

تنفيذ تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس المدخل السياقي  
بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا

رسالة الماجستير



إعداد  
خليل إمام  
الرقم الجامعي : ٠٨٤٩٢١٨٠٠٥

قسم تعليم اللغة العربية  
كلية الدراسات العليا

الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الاسلامية الحكومية جمبر

يوليو، ٢٠٢٢ م

تنفيذ تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس المدخل السياقي  
بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا

رسالة الماجستير لاستيفاء بعض الشروط الأكاديمية للحصول على درجة الماجستير  
في تعليم اللغة العربية



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ  
J E M B E R

إعداد

خليل إمام

الرقم الجامعي : ٠٨٤٩٢١٨٠٠٥

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KH ACHMAD SIDDIQ

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الاسلامية الحكومية جمبر

يوليو، ٢٠٢٢ م

موافقة المشرفين

تنفيذ تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس المدخل السياقي

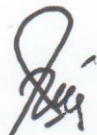
بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا

هذا الذي تم إعداده من الطالب، قد وافقه المشرفان على تقديمه عرضه أمام مجلس

مناقشة البحث العلمي

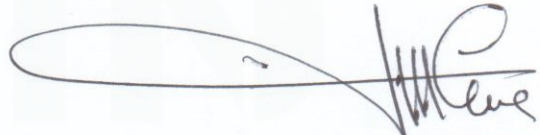
جمبر، ٤ يوليو ٢٠٢٢ م

المشرف الأول،

  
الدكتور أسيب مولانا الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٤١٢٠٤٢٠٢٠١٢١٠٠١

المشرف الثاني،

  
الدكتور محمد مفتاح الهدى، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٠٠٦٢٥٢٠٢٠١٢١٠٠١

## الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

ان رسالة الماجستير تحت العنوان : " تنفيذ تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس المدخل السياقي بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا الذي أعده الطالب, قد قدم في مجلس المناقشة رسالة الماجستير التي أعدها الطالب : خليل امام  
قد دافع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة في يوم الاثنين ٤ يوليو ٢٠٢٢ م وتم إقرار قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية (M.Pd) اعضاء المناقشة :

١. رئيس مجلس المناقشة :

الدكتور زين الدين الحاج زيني, الماجستير

٢. الممتحن الرئيسي :

الدكتور الجاج شمس الانام, الماجستير

٣. أعضاء :

أ. الدكتور أسيب مولانا, الماجستير

ب. الدكتور محمد مفتاح الهدى, الماجستير

مدير كلية الدراسات العليا



الدكتور محمد دحلان الماجستير  
رقم التوظيف : ١٩٧٨٠٣١٧١٠٠٩١٢١٠٠٧

## ملخص البحث

خليل إمام، ٢٠٢٢. تنفيذ تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس المدخل السياقي بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا. المشرف الأول : الدكتور أسيب مولانا، الماجستير. والمشرف الثاني : الدكتور مُجّد مفتاح الهدى، الماجستير. الكلمات الاساسية : المفردات، المنظومات، المدخل السياقي

تعليم نظم المفردات من أهمّ الأشياء للمستوى المبتدئ، وكذلك في مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا. استخدم تعليم نظم المفردات بهذه المدرسة على أساس المدخل السياقي. المدخل السياقي هو المدخل الذي يركز التعليم على ميول الطلاب وخبراتهم وخلفياتهم. هذا المدخل يحاول مساعدة الطلاب على نظر المواد التعليمية ويعقلها بأحوالهم اليومية من الجهة الشخصية أو الإجتماعية أو الثقافية.

أهداف البحث هي: (١) لوصف و تحليل تنفيذ تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا، (٢) لوصف و تحليل مشكلات تنفيذ تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس المدخل السياقي بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا ، (٣) لوصف و تحليل حلول المشكلات في تنفيذ تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس المدخل السياقي بهذه المدرسة.

استخدم الباحث نموذج بحث نوعي، وأساليب الملاحظة والمقابلة ودراسة الوثائق لجمع البيانات. إنّ مصادر البيانات مأخوذة من المعلم والطلاب في الفصل الأول بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصو الذين يتعلمون نظم المفردات على أساس المدخل السياقي وعددهم ٣١ طالبا. وتحليل البيانات في هذا البحث يرجع إلى نموذج Miles و Huberman الذي يتكوّن من ثلاث مراحل تعني تقليص البيانات، وعرض البيانات، واستخلاص الاستنتاجات.

دلّت نتائج البحث على ما تلي: (١) تم تنفيذ تعليم نظم المفردات في هذه المدرسة بالمدخل السياقي بالنسبة إلى المفردات المدروسة مأخوذة عن الحياة اليومية لدى الطلاب والمعلم استخدم وسائط الأغنية الجاوية أثناء تعليم المفردات وطريقة الحفظ والمحاضرة، (٢) من مشكلات تنفيذ تعليم نظم المفردات على أساس المدخل السياقي بهذه المدرسة هي النسيان، وقلة الدافع في التعلم، و الصّعوبة في الحفظ. (٣) من أحد الحلول في التعامل مع هذه المشكلات هو استخدام طريقة الحفظ الخاصة تطابق للطلاب والمواد والبيئة.



## ABSTRACT

**Imam, Kholil. 2022.** The Implementation of *Nadhom Mufradat* Learning for Beginner Level Based on Contextual Approach at Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso. Advisor: 1) Dr. Asep Maulana, M.Pd. 2) Dr. Mokhammad Miftakhul Huda, M.Pd.I

Keywords: Vocabulary, *Nadhom*, Contextual Teaching and Learning

*Nadhom mufradat* learning is very important, especially for beginner-level students, as well as at Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso who has implemented *nadhom mufradat* learning with a contextual approach. A contextual approach is an approach that focuses on teaching students' preferences, experiences, and backgrounds. This approach seeks to help students to see the learning material being studied and understand their daily conditions, either from a personal, social or cultural point of view.

The aims of this study were to: (1) describe and analyze the conditions of *nadhom mufradat* learning for novice students that took place at *Madrasah Diniyah Darul Falah* Ramban Kulon Cermee Bondowoso, and (2) describe and analyze the problems of *nadhom mufradat* learning for novice students based on a contextual approach at *Madrasah Diniyah Darul Falah* Ramban Kulon Cermee Bondowoso, (3) describes and analyze the solution to the problem of *nadhom mufradat* learning based on a contextual approach for novice students at *Madrasah Diniyah Darul Falah* Ramban Kulon Cermee Bondowoso.

The researcher used a qualitative research model. For data collection, the researcher used observation, interview, and documentation techniques. Meanwhile, for data sources, the teacher and 31 students of grade 1 *Madrasah Diniyah Darul Falah* Ramban Kulon Cermee Bondowoso participated in the *Nadhom Mufradat* learning process using a contextual approach. Data analysis technique, the researcher used the Miles and Huberman model with three main stages, namely: data reduction, data display, and conclusion drawing/verification.

The results of this study indicate that: (1) *nadhom mufradat* learning at *Madrasah Diniyah Darul Falah* Ramban Kulon Cermee Bondowoso has used a contextual approach where the *mufradat* learned comes from the daily lives of students at this school and in practice the teacher used Javanese *nadhom* media as well as memorization and lecture methods. (2) There are several problems in the learning process, namely: the lazy attitude of students, lack of learning motivation, and students' difficulties in memorizing, (3) the solutions made by the teacher to overcome this *nadhom mufradat* learning problem include the teacher using the special *nadhom mufradat* method that is relevant to the learning process. students, teaching materials, and the environment.

## ABSTRAK

**Imam, Kholil. 2022.** Penerapan Pembelajaran *Nadhom Mufradat* untuk Tingkat Pemula Berdasarkan Pendekatan Kontekstual di Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso. Pembimbing 1) : Dr. Asep Maulana, M.Pd., Pembimbing 2) : Dr. Mokhammad Miftahul Huda, M.Pd.I

Kata kunci : *Mufrodat, Nadhom*, Pendekatan Kontekstual

Pembelajaran *nadhom mufradat* menjadi suatu hal yang sangat penting terutama bagi siswa tingkat pemula, begitu pula di Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso yang telah menerapkan pembelajaran *nadhom mufradat* dengan pendekatan kontekstual. Pendekatan kontekstual adalah pendekatan yang memfokuskan pengajaran pada preferensi, pengalaman, dan latar belakang siswa. Pendekatan ini berupaya membantu siswa untuk melihat materi pembelajaran yang dipelajari dan memahami kondisi mereka sehari-hari, baik dari sudut pandang pribadi, sosial atau budaya.

Tujuan penelitian ini adalah untuk : (1) mendeskripsikan dan menganalisis kondisi pembelajaran *nadhom mufradat* bagi siswa pemula yang berlangsung di Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso, (2) mendeskripsikan dan menganalisis permasalahan pembelajaran *nadhom mufradat* bagi siswa pemula berbasis pendekatan kontekstual di Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso, (3) mendeskripsikan dan menganalisis solusi atas permasalahan pembelajaran *nadhom mufradat* berbasis pendekatan kontekstual bagi siswa pemula di Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso.

Peneliti menggunakan model penelitian kualitatif. Untuk pengumpulan data, peneliti menggunakan teknik observasi, wawancara, dan dokumentasi. Sementara itu, untuk sumber data yaitu guru dan 31 siswa kelas 1 Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso yang mengikuti proses pembelajaran *nadhom mufradat* menggunakan pendekatan kontekstual. Teknik analisis data, peneliti menggunakan model Miles dan Huberman dengan tiga tahapan utama, yaitu: reduksi data, penyajian data dan penarikan kesimpulan/verifikasi.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa: (1) pembelajaran *nadhom mufradat* di Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso telah menggunakan pendekatan kontekstual dimana *mufrodat* yang dipelajari bersumber dari kehidupan sehari-hari siswa di sekolah ini dan dalam pelaksanaannya guru menggunakan media *nadhom* jawa serta metode hafalan dan ceramah, (2) Terdapat beberapa permasalahan dalam proses pembelajarannya, yaitu: sikap malas siswa, kurangnya motivasi belajar, dan kesulitan siswa dalam menghafal, (3) solusi yang dilakukan guru untuk mengatasi permasalahan pembelajaran *nadhom mufradat* ini diantaranya guru menggunakan metode *nadhom mufradat* khusus yang relevan dengan siswa, materi ajar dan lingkungan.

## كلمة الشكر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا ونبينا  
مُحَمَّدٍ وعلى آله وصحبه أجمعين (أما بعد).

قد تمت كتابة هذا البحث العلمي للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة  
العربية في كلية الدراسات العليا بجامعة كياي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر،  
وتقدم الباحثة الشكر على كل من أسهم في كتابة هذا البحث العلمي، وهم:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج بابون سوهارتو، الماجستير كرئيس جامعة كياي الحاج  
أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر.

٢. الأستاذ الدكتور مُحَمَّد دحلان، الماجستير كمدير كلية الدراسات العليا.

٣. الدكتور الحاج شمس الأنام، الماجستير كرئيس قسم اللغة العربية.

٤. الدكتور الدكتور أسيب مولانا، الماجستير بصفته كمشرف أول و الدكتور مُحَمَّد مفتاح  
الهدى، الماجستير بصفته كمشرف ثاني، اللذان قد أفادني المشرفان منذ بداية حتى  
نهاية بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الرسالة.

٥. فضيلة مُحَمَّد فتاح كرئيس مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بوندوصو  
وجميع الأساتيد وجميع الموظفين فيها الذين قد ساعدوا وخدموا على كتابة هذه  
الرسالة.

٦. المحبوب أبي مطرونو والمحبوبة أمي حليلة أمد الله عمرهما بفضلهما في شحذ همتي  
والدعاء لي بالتوفيق والسداد.

٧. المحبوبة زوجتي ذرة الناصحين ووالدتي قرة العين لي ولك قد دعموا لي في كتابة هذه  
الرسالة الماجستير.

٨. ثم إلى من أمدتني بالنصح والإرشاد الحاج الشيخ عبد القادر شمس العارفين.



## فهرس

أ	صفحة الموضوع.....
ب	موافقة المشرفين.....
ج	الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة.....
د	ملخص البحث.....
ز	كلمة الشكر.....
ح	فهرس.....
ك	قائمة الجداول.....
١	<b>الباب الاول : الإطار العام.....</b>
١	أ. خلفية البحث.....
٦	ب. أسئلة البحث.....
٦	ج. أهداف البحث.....
٧	د. أهمية البحث.....
٨	هـ. تحديد المصطلحات.....
١٠	<b>الباب الثاني: الإطار النظري.....</b>
١٠	أ. الدراسات المكتبية.....
١٠	(١). الدراسة السابقة.....
٢٣	(٢). الدراسة النظرية.....
٢٣	أ. المفردات وتدرسها.....
٢٤	أ) مفهوم المفردات.....
٢٥	ب) أنواع المفردات.....
٢٦	ج) اهتمام المفردات اللغوية.....
٢٧	د) تدريس المفردات.....
٢٨	هـ) أهمية تدريس المفردات.....
٣٠	و) دور المعلم في تدريس المفردات.....

٣١	ب. المبحث الرابع: المنظومات
٣١	أ) مفهوم المنظومات
٣١	ب) تعريف المنظومات
٣٢	ج) أقسام المنظومات
٣٣	د) المنظومات وعناصر تشكيلتها
٣٦	ح. المبحث الرابع: المدخل السياقي
٣٦	أ) مفهوم المدخل السياقي
٣٩	ب) نشأة المدخل السياقي
٤٠	ج) مبادئ المدخل السياقي
٤٥	د) خصائص المدخل السياقي
٤٧	هـ) تطبيق المدخل السياقي
٤٨	و) أساليب المدخل السياقي
٥١	<b>الباب الثالث : منهج البحث</b>
٥١	أ. منهج البحث
٥١	١. نوع البحث
٥٢	٢. حضور الباحث
٥٢	٣. مكان الباحث
٥٢	٤. مصادر البيانات
٥٢	٥. أساليب جمع البيانات
٥٦	٦. طريقة تحليل البيانات
٥٨	٧. فحص صحة البيانات
٦٠	٨. خطوات البحث
٦٢	<b>الباب الرابع : عرض البيانات وتحليلها</b>
٦٢	أ. لمحة عن ميدان الدراسة
٦٤	ب. عملية تعليم نظم المفردات على أساس المدخل السياقي

٧٣	..... ج. البيانات الخاصة
٨٩	..... الباب الخامس : المناقشة.
٩٨	..... الباب السادس : الخاتمة.
٩٨	..... أ. نتائج البحث
١٠٠	..... ب. التوصيات
١٠١	..... المراجع



UIN

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KH ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

## قائمة الجداول

الصفحة	نوع الجداول	الرقم
١٨	البحوث السابقة .....	٢،١
٦٤	نتائج الملاحظة عن الاحتياجات .....	٤،١
٦٧	نتائج المقابلة مع مدرس المفردات .....	٤،٢
٧٠	نتائج المقابلة مع بعض الطلاب .....	٤،٣



UIN

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KH ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER

## الباب الأول

### الإطار العام

#### أ. خلفية البحث

جعل الله العربية لغة القرآن الكريم آخر كتاب قد نزل على النبي محمد خاتم الأنبياء والمرسلين. قال تعالى: *إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ* (يوسف ٢). يشرح الإمام ابن كثير في كتاب تفسير القرآن الكريم معنى الآية أعلاه على النحو التالي: ذلك لأن اللغة العربية هي أوضح وأوسع وأشمل لغة للتعبير عن معاني مختلفة من أجل تقويم الروح البشرية. ولهذا أنزل الله كتابه الأشرف بأشرف اللغات من لغات أخرى، ونقله إلى أشرف الرسل بشفاعة أشرف الملائكة<sup>١</sup>

وبشأن إلحاح اللغة العربية، جاء ذلك في القرار في وزير الدين بجمهورية

إندونيسيا (Permenag RI) رقم ٩١٢ : ٢٠١٣ بشأن منهاج دراسي لعام

٢٠١٣ ، في تعليم PAI و لغة العربية في قسم معيار المحتوى. اللغة العربية

هي لغة التدريس لفهم تعليم الإسلامية. مع اللغة العربية ، يمكن فهم التعليم

<sup>1</sup> Bahrn Abubakar dan Anwar Abu Bakar, *Tafsir Ibnu Kasir Jus 12*, (Bandung: Sinar Baru Algisendo, 2003). 189



الإسلامية بشكل صحيح وعمق من مصادرها الرئيسية ، وهي القرآن والحديث وكذلك الأدب الداعم باللغة العربية مثل كتاب التفسير والشرح الحديث.<sup>٢</sup> كما يوضح وزير الدين مدى أهمية إتقان اللغة العربية للمسلمين، سيكون إتقان المفردات أو المفردات هو العامل المحدد لمتعلم اللغة العربية لإتقان المهارات اللغوية.

كانت المفردات من أهم العناصر في اللغة، ولا توجد اللغة من دونها، وذلك، لأن الكلمة تتمثل على وجود اللغة نفسها، وتحتوي كل كلمة على معنى (المفهوم المعين معنى نظري) ولها دور في إيجادي اللغة، وكل منهما (المفهوم والدور من الكلمة) يتعلق كثيرا بنوع تلك كلمة أو جنسها وكذلك باستعمالها في الجملة<sup>٣</sup>. لكون الكلمات أو المفردات من إحدى العناصر التي لا بد من استيعابها للحصول على المهارة اللغوية ومنها مهارة الكلام، فيكون تعلمها لنيل الثروة اللغوية مهما جدا.<sup>٤</sup>

إن تعليم اللغة العربية وخاصة في تعليم المفردات، يحتاج إلى مدخل

التعليم الذي يساعد الطلاب والمعلم على استيعابها، ومدخل التعليم اللغوي

<sup>2</sup> Kementerian Agama Republik Indonesia, Peraturan Menteri Agama Republik Indonesia nomor 000912 Tahun 2013 tentang Kurikulum 2013 Mata Pelajaran Pendidikan Agama Islam dan Bahasa Arab (Jakarta, 2013), hlm. 35.

<sup>3</sup> Abdul Chaer, *Tata Bahasa Praktis Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1998). 86

<sup>4</sup> Ahmad Fuad Efendian M. Fachruddin Djalal, *Pendekatan Metode dan Teknik Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: IKIP Malang, 1982), 100

عنصر مهم لا بد أن يستعملها المعلم في تسهيل تعليم اللغة الأجنبية. ومن بعض المداخل المعاصر التي يستطيع المعلم استخدامها في تعليم المفردات العربية هي تعليم المفردات على أساس المدخل السياقي في تعليم اللغة الثانية. أن المدخل السياقي هو التعليم لمساعدة المدرس في ربط المادة التي يتعلمها المتعلم بأحوال حياتهم الحقيقية وبدافعهم في ربط بين معلوماتهم وحياتهم اليومية<sup>٥</sup>. يقول أحمد التعليم السياقي هو عملية التربوية التدريجية لدفع الطلاب عن فهم معاني من تلك المادة ويرتبطون لحياتهم اليومية وصار الطلاب يملكون المعلومات بالمرونة وتطبيقها من مسائل السياقي إلى المسائل السياقي الأخرى<sup>٦</sup>.

المدخل السياقي هو المدخل الذي يركز التعليم على ميول الطلاب وخبرهم وخلفياتهم. وهو المدخل الذي يحاول مساعدة الطلاب على نظر المواد التعليمية المتعلمة ويعقلها بأحوالهم اليومية إما من الجهة الشخصية أو الاجتماعية أو الثقافية .

مطابقا بما يرى كسمان أن التعليم على السياق هو الاتجاه في عملية التعليم الذي يعلق المواد التعليمية بأحوال الطلاب وحياتهم وثقافتهم حتى

<sup>5</sup> Nur Hadi, *Pembelajaran Kontekstual (Contextual Teaching and Learning/CTL) dan Penerapannya Dalam KBK*, (Malang: UM, 2004), 33

<sup>6</sup> Riyanto, *Paradigma Baru Pembelajaran*, (Kencana: Jakarta, 2007), 88

تكون الدراسة ذات علاقة وثيقة بأحوالهم وذات معنى قوي في ذهنهم<sup>٧</sup>.  
 بهذا المدخل يساعد الطلاب أن يطبق النظرية المعروفة عندهم في حياتهم اليومية، مع أن ظهور هذه النظرية بسبب قليل الكفاءة الطلاب أن يطبق النظرية المعروفة في حياتهم اليومية<sup>٨</sup>. يحاول هذا المدخل لتكون النظرية المعروفة لدى الطلاب ليست في ذهنهم فقط، لكن تأتي بالفوائد في حياتهم حتى يكون معرفتهم حلولاً للمشكلات في حياتهم اليومية. في الجانب الآخر باستخدام هذا المدخل تزداد معرفة الطلاب عن أحوال حولهم الإجتماعية والثقافية.

موقع المفردات مهمة في اللغة العربية، خاصة في تنمية كفاءتهم على مهارات اللغوية الأربعة في اللغة العربية. ويهدف تعليم المفردات بنظم المفردات الكثيرة إلى تكوين قدرة الطلاب في استخدام اللغة العربية المناسب إما كلاماً أو كتابة. وتعليم المفردات هو العملية الأولى في تنمية كفاءة الطلاب في اللغة العربية. ولكن في عملية تعليم مفردات اللغة العربية توجد بعض الصعوبات بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية كاللغة الأم مثل علم الأصوات، علم النحو

<sup>7</sup> Kesuma Dharma dkk, *Contextual Teaching and Learning*, (Garut Rahaya Research and training 2010), 5

<sup>8</sup> Kokom Komalasari, *Pembelajaran Kotekstual Cet 1*, (Bandung: Refika Aditama, 2010), 6

والصرف، المفردات، والأسلوب والإملاء التي في مستقبل سيصعب الطلاب في تعلمهم عن اللغة العربية<sup>٩</sup>. وهذه الحالة سيوجد كثيرة في الطلاب الجدد لأن ليس لهم الخبرة في تعلم اللغة العربية من القبل<sup>١٠</sup>.

تعليم المفردات في مدرسة دار الفلاح الدينية له عدة مشاكل وأحدها هي خلفية الطلاب المختلفة للمستوى المبتدئ خاصة، منهم من قد تعلم اللغة العربية ومن لم يتعلم اللغة العربية. تحدث هذا الواقع في الطلاب الجدد الذين يتعلمون اللغة العربية لأول مرة. وهذا تسبب إلى الصعوبة لدى المعلم في تعليم المفردات، ويحتاج إلى كتاب مواد المفردات ليسهل المعلم وطلاب في عملية التعليم كنظم المفردات<sup>١١</sup>.

مدرسة دار الفلاح الدينية من إحدى المدارس يوجد فيه تعليم المفردات للغة العربية كل الأسبوع إلا يوم الجمعة على أساس المدخل المعين. لهذا التعليم مشكلة وهي عدم الكتاب التعليمي أو الكتاب المرجع لطلاب أو

<sup>٩</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، ١٩٠

<sup>١٠</sup> نتيجة المقابلة مع أحمد فوزا (طالب الفصل الاول)، في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠٢٢، في مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا

<sup>١١</sup> نتيجة المقابلة مع الاستاد احمد سرويني، في التاريخ ١٢ أبريل ٢٠٢٢، في مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا







أ) للباحث : أن يكون هذا البحث تدريباً وخبرة مفيدة في تنفيذ تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس المدخل السياقي ، خصوصا في تعليم المفردات بالنظم بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا.

ب) للطلاب : أن يكون هذا البحث مساعدة لتعلم طلاب اللغة العربية حتى يستطيعوا أن يطبقوا اللغة العربية في الإستماع والكلام والقراءة والكتابة حسب قدرتهم بالنظم المفردات.

ج) للمدرسين : أن يكون هذا البحث معياراً ومقراً في تعليم المفردات للمعلمين، من أجل أن يكون تعليم مفردات منظماً ومنهجياً

د) للمدرسة : أن تكون نتائج البحث إحدى الوسائل التعليمية الملائمة المستعملة لتعليم المفردات بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي

بندووصا

## هـ. تحديد المصطلحات

استخدم الباحث بعض المصطلحات المهمة لهذا البحث، لتسهيل المفاهيم حول الموضوع، ومنها:

١. نظم المفردات هو عملية التعليمية المصممة التي تساعد الطلاب لترقية كفاءتهم



## الباب الثاني

### الإطار النظري

#### أ. الدراسات المكتبية

##### (١). الدراسة السابقة

١. اسم الباحثة ثريا فاطن هجرية (٢٠١٦). موضوع تطوير الكتاب

التعليمي على أساس المدخل العلمي لتعليم اللغة العربية (بحث تطوير

بتطبيق على مدرسة جماعة الاخوان الابتدائية الاسلامية صالو جاوا

الوسطى). هذا البحث الى تطوير الكتاب التعليمي على أساس

المدخل العلمي لتعليم اللغة العربية للطلاب الفصل الرابع من المدرسة

الابتدائية الاسلامية, ومعرفة مواصفة الكتاب التعليمي وصلاحيته فو

التطوير. واما نتائج البحث : (١) قامت الباحثة في عملية التطوير

على نموذج ديك وكارى (Dick & Kary) برمز ADDIE تحليل

الاحتياجات والمشكلات وتصميم الانتاج, ثم تطوير الانتاج ثم تجرية

ثم تقويم . (٢) ومن مواصفات الكتاب التعليمي للباحثة هي :

اسلوب تقديم الكتاب التعليمي حسب المنهج الدرس ٢٠١٣ , التي

تتضمن على مفاهيم اساسية في المدخل, المواد النصوص التي تناسب بالمظاهر وأعمال اليومية الطلاب وتتضمن النصوص بالكلمات في تبنية شخصية الطلاب بالأخلاق الكريمة, اللغة المستخدمة في تقديم الكتاب التعليمي سهلة ومناسبة بمستوى الطلاب في فهم المواد.

٢. اسم لباحثة أنا ثرية العائشة (٢٠١٦). تطوير الكتاب الدراسي لمادة

اللغة العربية على أساس مدخل التعليم و التعليم السياقي في المدرسة

الدينية بمعهد مفتاح العلوم كانجاران كوندانج لكي مالانج. ومدخل

هذا البحث باستخدام مدخل الكمي ومنهجه منهج البحث التطويري

(*Research and Development Method*). واما اهدف هذا البحث

هو: (١) ران لمعرفة تطوير الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على

أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي في مدرسة الدينية بمعهد مفتاح

العلوم كانجاران كوندانج لكي مالانج. (٢) لمعرفة المتعلمات عن

تطوير الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم

والتعلم السياقي في مدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم كانجاران

كوندانج لكي مالانج. (٣) لمعرفة خصائص تطوير الكتاب الدراسي

لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم والتعلم السياقي في مدرسة





٤. أبو طيب (٢٠١٦) تحت الموضوع "تطبيق تعليم الإملاء بكتاب إقرأ

لطلاب لصف الأول بالمدرسة المتوسطة معارف كليكو مريجان جناعان

فونوروجو العام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦".

من نتائج هذا البحث وجد أن : (١) تطبيق طريقة الحفظ في

تعلم كتاب رأس سيراه في مدرسة الدينية كياهي حج شمس الدين

دوريساوو يتم تدريس فونوروجو فقط في الصف الأول الابتدائي. تتم

دراسة كتاب رأس سيراه وجها لوجه مرتين في الأسبوع. في تعلم كتاب

رأس سيراه باستخدام طريقة الحفظ وكذلك طريقة المحاضرة. في طريقة

الحفظ لتحسين مفردات الطلاب قبل بدء التعلم، يغني الطلاب معا

نظم رأس سيراه. (٢) مشكلات طريقة حفظ كتاب رأس سيراه لها

مزايا وعيوب، ومن مزاياها الاجتهاد والانضباط في التعلم، والتحلي

بالصبر والمثابرة على الحفظ، وزيادة قوة الذاكرة لدى الطلاب ، كما

يمكن أن تكون رابطا بين الطلاب مع معلمهم. العيب هو أنه إذا

كان لدى الطلاب ذاكرة منخفضة، فإن طريقة الحفظ صعبة التطبيق

للاغاية، وإذا كان الطلاب كسالى في الحفظ، فسوف يفوتون المواد التي

تم تدريسها. عند تطبيق طريقة الحفظ هناك العديد من المشكلات التي يواجهها الطلاب منها: النسيان، نقص الحافز في التعلم، صعوبة الحفظ. (٣) يمكن رؤية تأثير أو نتيجة استخدام طريقة الحفظ في كتاب رأس سيراه عند وصول الاختبار، بالنسبة لأولئك الطلاب الذين حفظوا نظم رأس سيراه، فإنهم سيعملون بسهولة على الأسئلة المقدمة بالإضافة إلى أنه يمكن أيضا تحسين مفردات الطلاب

٥. احمد رمضان (٢٠١٧) تعليم ترجمة اللغة العربية إلى اللغة الملايوية في

المعاهد الإسلامية بكلمنتان الجنوبية. والنتائج من هذا البحث هي:

(١) أن عملية التعليم تتكون من أهداف متفرقة، ولكن لها متساوية

كثيرة في المحتوى ومرحلة التعليم وطريقة التعليم، والمتفرقة من هذه

المعاهد وجدت الابتكار فيها ووجد الموافقة بين هدف التعليم بالمحتوى

(٢) ومن المزايا أن التلاميذ يستطيعون ان يفهموا المعنى بالإعراب،

والعيوب أن الترجمة الملايوية تحتاج وقتا طويلا في تعليمها

٦. ريز عزة النساء (٢٠١٧) استخدام الوسائل السمعية البصرية لترقية

استعاب المفردات العربية في المدرسة مفتاح العلوم الابتدائية الإسلامية

أنضوسري نونكوجاجار باسوروان من نتائج البحث نعرف: نتائج البحث هي: (١) عن تطبيق، تعليم المفردات الموجه في المدرسة مفتاح العلوم الابتدائية الإسلامية أنضوسري نونكوجاجار باسوروان أفضل من تعليم قبلها (٢) أن استخدام الوسائل التعليمية "audiovisual" في تعليم المفردات خصوصا كتابة الكلمة البسيطة فعالية ، بنتيجة الإختبار t الإحصائ = ٨,٧ أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ١ % = ٢,٦٦ و كذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ٥ % = ٢ ، و ذلك بمعنى أن Ho مردود، و H1 مقبولة أي أن فروض هذا

٧. بايو كوسفيرينطا، (٢٠١٧) تطوير الوسائل التعليمية لترقية استيعاب المفردات العربية باستخدام الأغنية بالتطبيق على الطلبة في الصف الأول من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سمنب. أما نتائج هذا البحث فيمكن أن تستلخص كما يلي: (١) إن كيفية تطوير الوسائل التعليمية باستخدام الأغنية تجري بإجراءات تالية: تحليل الاحتياجات، والتخطيط، والتطوير، والتصديق من الخبراء، والتعديلات الأولى، والتجربة المبدائية، والتعديلات الثانية، والتجربة الميدانية، والإنتاج

النهائي. (٢) ومن خصائص الوسائل التعليمية باستخدام الأغنية ، هي: الوسائل التعليمية المطورة تتكون من الأغنية التعليمية وكتابها المجلد، ومن امتيازاتها هي: الأغنية المطورة يصلح في التعليم داخل الفصل أم خارجه، الجمع بين المحتوى والموسيقى من الأغنية يمكن أن تحفز اهتمام الطلبة على استخدام الكلمات والأصوات والمعاني، وإنما تجعل دراية اختيار الأغنية المشهورة سهولة حفظ المحتويات من الأغنية لدى الطلبة، وتتوفر الأغنية الكفاءة في التعليم لأن المدرس سيكون أكثر سهولة وسرعة في تسليم المحتويات للطلبة، تجمع الأغنية في الأسطوانة CD لأن يسهل المدرس في تجهيزها عند التعليم. (٣) وكان استخدام الوسائل التعليمية باستخدام الأغنية لترقية استيعاب المفردات العربية لدى الطلبة في الصف الأول من المدرسة الإسلامية الحكومية سمنب له فعالية مهمة.

٨. البحثاحمد فيريان نور الهدى، (٢٠٢٠) فعالية استخدام طريقة القراءة

الموجهة في تعليم مهارة القراءة في المدرسة المتوسطة الإسلامية السلفيّة

سيتانجال بريبيس. كانت نتائج هذا البحث يعني (١) تعليم مهارة



القراءة لدى الطلاب باستخدام طريقة القراءة الموجهة على الخطوات منها: يقسم الباحث القرطاس الأسئلة عن المادة التي يعلمه، ويطلب الباحث الطلاب لإجابة الأسئلة بالرجوع إلى الكتاب. وبعدها، يبحث الباحث المادة مع الطلاب ثم يعطي الخلاصة عن المادة (٢) يعرف فعالية استخدام طريقة القراءة الموجهة (*Guide Reading*) في تعليم مهارة القراءة. فمن نتائج ت-الإحصائي الذي يوضح أن نتائج (*t*-hitung) هي (٦,٠٠٤) أكبر من (*t*-table) المستوى المعنوي (١%) = (٢,٦٥٠) وكذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي (٥%) = (١,٩٩٥)، وذلك بمعنى أن  $H_0$  مردود،  $H_1$  مقبول أي أن فرض هذا البحث مقبولة. والخلاصة أن استخدام طريقة القراءة الموجهة (*Guide Reading*) في تعليم مهارة القراءة في المدرسة المتوسطة الإسلامية

السلفية سيتانجال بريبيس فعال.

٩. نور الدين (٢٠٢١)، تطبيق لعبة الحروف الهجائية لاستيعاب المفردات

العربية مدرسة نزهة الطلاب المتوسطة فرجان جمفلونج سمفانج كانت

نتائج هذا البحث يعني نتيجة هذا البحث باستخدام اختبار العينة *t*

واختبار العينة المستقل وحساب  $N$ -Gain . وأما نتيجة اختبار  $t$  عينة واحدة هي نتيجة شايبرو ويلك  $0,000$  ، وأقل من  $0.005 >$  لذلك لا يتم توزيع البيانات بشكل طبيعي . وأما اختبار العينة المستقل هي فرق بسب سيح أقل من  $0.005$  . وأما حساب  $N$ -Gain للمجموعة التجريبية هي  $0.482$  أو  $0.325$  % المدرجة في فئة أقل فعالية . بنسبة لا تقل عن  $50$  % ولا تزيد عن  $68.09$  % كحد أقصى . وفي الوقت نفسه . كانت درجة اكتساب  $N$ -Gain للمجموعة الضابطة  $0.428$  أو  $0.222$  % . المدرجة في فئة غير فعالة . مع هذا . تكون درجة كسب  $N$ -Gain على الأقل  $50$  % وحد  $70.59$  % . يمكن استنتاج أن لعبة الحروف للمجموعة التجريبية أقل فعالية .

١٠ . نور نيرتيت (٢٠٢١) فعالية استخدام الأفلام الكرتونية في تعليم

المفردات لدى الطلاب في مدرسة بحر العلوم الابتدائية مجوساري

مجوكرتو وقد ظهرت نتائج هذه البحث (أ) في عملية تعليم يتم تقديم

المواد باستخدام الوسيلة السمعية والبصرية الكرتون وباستخدام أجهزة

الكمبيوتر المحمولة وأجهزة العرض ، شرحت الباحثة عدة مفردات عن

المهنة (ب) الوسيلة السمعية البصرية هي فعال على الطلاب لترقية تعليم المفردات لدى طلاب فصل الخامس المدرسة الابتدائية موجوساري. وظهرت نتيجة الإحصائي = ٤,٥٣٢ أكبر من نتيجة تقدير المعنوي ١% = ٢,٧١٩٤٨ وكذلك أكبر من نتيجة تقدير المعنوي ٥% = ٢,٠٨٠٩ بمعنى إذا كانت نتيجة الإحصائي أكبر من نتيجة تقدير المعنوي بمعنى Ha مقبول و Ho مردود. ولذلك باستخدام الوسيلة المخطط الفارغ هو مقبول.

### الجدول (٢،١)

#### البحوث السابقة

الرقم	الباحث والموضوع	التشابه	الاختلاف
١	٢	٣	٤
١	ثر يا فاطن هجرية (٢٠١٦) تطوير الكتاب التعليمي على أساس المدخل العلمي لتعليم اللغة العربية (بمحت تطوير بتطبيق على مدرسة	استخدمت الباحثة الوسيلة التعليمية في تعليم المفردات. استخدمت بحث وتطوير بنموذج نوعي.	أساس المدخل العلمي بين المدخل السياقي

الرقم	الباحث والموضوع	التشابه	الاختلاف
١	٢	٣	٤
	جماعة الاخوان الابتدائية الاسلامية صالو جاوا (الوسطى)		
٢	أنا ثرية العائشة (٢٠١٦) تطوير الكتاب الدراسي لمادة اللغة العربية على أساس مدخل التعليم و التعليم السياقي في المدرسة الدينية بمعهد مفتاح العلوم كانجاران كوندانج لكى مالانج	تعليم المفردات	باستخدام مدخل الكمى ومنهجه منهج البحث التطويرى ( Research and Development Method
٣	لوكي اندرينطو (٢٠١٦) تطوير مادة نظم المفردات للمستوى المبتدئ في مدرسة النور الدينية واتوكوسيك باسوروان	تعليم المفردات	يدل على أن الكتاب المطور موافق باستخدامه في التعليم المفردات كالمساعد لكتاب رأس-سيراه باهتمام التعليقات والإقتراحات
٤	ابو طيب (٢٠١٦) "تطبيق تعليم الإملاء"	تعليم المفردات	تطبيق طريقة الحفظ في تعلم كتاب رأس

الرقم	الباحث والموضوع	التشابه	الاختلاف
١	٢	٣	٤
	بكتاب إقرأ لطلاب لصف الأول بالمدرسة المتوسطة معارف كليكو مريجان جناعان فونوروجو العام الدراسي ٢٠١٥ - ٢٠١٦.		سيراه
٥	احمد رمضان (٢٠١٧) تعليم ترجمة اللغة العربية إلى اللغة الملايوية في المعاهد الإسلامية بكلمنتان الجنوبية	تعليم المفردات	استخدمت الباحثة الوسيلة فيديو الرسوم المتحركة
٦	ريزا عزة النساء (٢٠١٧) إستخدام الوسائل السمعية البصرية لترقية استعاب المفردات العربية في المدرسة مفتاح العلوم الإبتدائية الإسلامية أنضنوسري نونكوجاجار باسوروان	بجت عن فعالية الوسيلة التعليمية في تعليم المفردات.	استخدمت الوسائل السمعية البصرية. استخدمت بحت شبه التجريبي بتحليل كمي.
٧	بايو كوسفيرينطا	التعليمية لترقية	ويقوم هذا البحث

الرقم	الباحث والموضوع	التشابه	الاختلاف
١	٢	٣	٤
	(٢٠١٧) تطوير الوسائل التعليمية لترقية استيعاب المفردات العربية باستخدام الأغنية بالتطبيق على الطلبة في الصف الأول من المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سمنب	استيعاب مفردات الطلاب باستخدام الأغنية	بالمدخل الكيفي والكمي ( Research (and Development بأن يقوم الباحث
٨	احمد فيريان نور الهدى (٢٠٢٠) فعالية استخدام طريقة القراءة الموجهة في تعليم مهارة القراءة في المدرسة المتوسطة الإسلامية السلفيّة سيتانجال بريبيس	تعليم المفردات	استخدام طريقة القراءة الموجهة في تعليم مهارة القراءة لتعليم المفردات
٩	نور الدين (٢٠٢١) تطبيق لعبة الحروف الهجائية لاستيعاب المفردات العربية مدرسة نزهة الطلاب المتوسطة فرجان جمفلونج سمنفانج	تعليم المفردات	تطبيق لعبة الحروف الهجائية لاستيعاب المفردات العربية



الرقم	الباحث والموضوع	التشابه	الاختلاف
١	٢	٣	٤
١٠	نور نيرتيت (٢٠٢١) فعالية استخدام الأفلام الالكترونية في تعليم المفردات لدى الطلاب في مدرسة بحر العلوم الإبتدائية محوساري مجوكرتو	تعليم المفردات	استخدام الأفلام الالكترونية

(٢). الدراسة النظرية

(أ) المفردات وتدرسيها

اللغة العربية هي واحدة من اللغات الأجنبية التي يجب

دراستها من قبل الطلاب في إندونيسيا، عنصر واحد مهم في التعلم

اللغة العربية في تعلم عناصر اللغة، وهي بنية الجملة والصوت

والمفردات، مفردات مناسبة في اللغة العربية تدعم شخص في التواصل

والكتابة بتلك اللغة.

## أ. مفهوم المفردات

أهل اللغة الذين يدور عملهم حول هذه المفردات، اختلفوا حتى الآن في مفهوم عن هذه الكلمة (النظرية للكلمة).<sup>١٣</sup> والمفردات لغة تحتوي علي معان كثيرة منها:<sup>١٤</sup>

١. المفردات واحدها مفردة وتقصد بهما: اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى سواء كانت فعلا أم اسما أداة.
٢. الكلمة هي وحدة لغوية ذات معنى واحد (فهم واحد).
٣. الكلمة في مجموعة من الأحرف الموجودة بين الفصيلين حيث لها معنى واحد
٤. المفردات يمكن أن تقال أنها أجزاء اللغة المتضمنة على

المعلومات المتعلقة بمعنى الكلمة واستعمالها في اللغة.

ويقول بلومفيلد (*Bloomfield*) بأن المفردات في أصغر صيغة، أما عرفهـل سابير (*Sapir*) بأنها العناصر اللغوية ذات المعاني هي بصفة عامة أنساق من الأصوات. أما عرفهـا تمام حسسان بأنها صيغة ذات وظيفة لغوية معينة في

<sup>13</sup> Abdul Chaer, *Linguistik Umum*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1994), 162

<sup>14</sup> عبد العميد عبد الله و ناصر عبد الله الغال ، المرجع السابق،

تركيب الجملة<sup>١٥</sup>. يمكن أن يقال من البيانات القصيرة السابقة إن المفردات هي كلمات ذات معان تكون جملة حتي تكون للكلمات معان.

## ب. أنواع المفردات

إن فردات اللغة متباينة ومختلفة من حيث أنواع كثيرة فمثلا: من حيث عدد حروفها وسهولة تحلفها وكتابتها، كذلك من حيث التجريد والمحمسوس فهناك كلمات تدل على أشياء محسوسة وتدرك باحدى الحواس الخمس المعروفة، كما أن هناك مفردات لا تدرك بالحواس وتسمي المفردات المجردة مثل (الحرية، والصدقة، والأمانة....الخ). كذلك نجد أن هناك مفردات القوية تصعب كتابتها مثل الكلمات التي تحوي همزات في وسطها أو في نهايتها. وكذلك نجد كلمات سهلة الكتابة مثل الكلمات التي تخلو من حروف المد (الحركات الطوال) والمهمزات وغير ذلك.

وبجانب ذلك، نجد أن اللغة العربية تحوي كلمات تتضمن أكثر من معنى، فمثلا كلمتي (الجبن العيون كل كلمة لها معان كثيرة. فمثلا قد يراد بالعيون. حاسة البصر وقد تدل على الأفراد الذين يتبعون اخبار الناس. وهم

<sup>١٥</sup> ماهر شعبان عبد الباري، تعليم المفردات اللغوية لغير الناطقين بالعربية: ورقة عمل مقدمة مؤتمر الغالي لتعليم اللغة العربية لغير

الناطقين بها، (مصر : جامعة بنها، ٢٠١١)، ٢.

غالبًا ما يعرفون بالجاوسوسية، بالإضافة إلى أن اللغة العربية غنية بالمترادفات فيها فمثلاً كلمات (أسد الليث - الخ... ) تدل على شيء واحد وهو الحيوان المفترس الذي يعيش في الغابات، لكن بعض هذه المفردات واضحة المعنى ومشهورة وبعضها غير واضح.<sup>١٦</sup>

بناءً على ذلك، اتضح أن هناك أنواع كثيرة من المفردات العربية، لكن ليكون هذا البحث أوضح، فتحاول الباحث هنا على الباء خطوة الكتاب الذي كتبه ناصر عبدالله الغال وعبد الحميد عبد الله حيث يبين أن المفردات العربية تتضمن أنواع أقسام وهي:

١. مفردات اسمية وتشمل

٢. مفردات فعلية وتشمل ج، مفردات الظروف

٣. الأدوات وتشميل

٤. الخوالف

### ج. اهتمام المفردات اللغوية

كانت المفردات أهم العناصر في اللغة، ولا توجد اللغة من دوها، وذلك، لأن الكلمة تتمثل على وجود اللغة نفسها، وتحتوي كل كلمة على

<sup>١٦</sup> ناصر عبد الله الغال وعبد الحميد عبد الله، المرجع السابق، ٧٨-٧٩

معنى المفهوم المعين معنى نظري) ولها دور في إيجادي اللغة، وكل منهما (المفهوم والدور من الكلمة) يتعلق كثيرا بنوع تلك كلمة أو جنسها وكذلك باستعمالها في الجملة.<sup>١٧</sup>

لكون الكلمات أو المفردات من احدى العناصر التي لا بد من استيعابها للحصول على المهارة اللغوية ومنها مهارة الكلام، فيكون تعلمها لنيل الثروة اللغوية مهما جدا.<sup>١٨</sup> والناس سمعوا كثيرا اصطلاح الكلمة بل قد استعملوها كثيرا، وربما كانت هذه الكلمة استعملوها في كل حين وكل يوم ولكل مناسبة وحاجة، ولكن إذا سئلوا عن الكلمة (ما هي الكلمة؟)، وربما يكون الجواب ليس بسهل.

#### د. تدريس المفردات

تمتاز اللغة العربية بغني مفرداتها حتى قال أحد الفقهاء (كلام العرب لا يحيط به إلا نبي)،<sup>١٩</sup> قد يرى البعض أن تعلم الطلبة الأجنبية معنى كلمة عربية يعني قدرته على ترجمتها إلى لغة القومية وأيجاد مقابل لها<sup>٢٠</sup>. والبعض الآخر قد

<sup>17</sup> Abdul Chaer, *Tata Bahasa Praktis Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1998). 86

<sup>18</sup> Ahmad Fuad Efendi dan M. Fachruddin Djalal, *Pendekatan Metode dan Teknik Pengajaran Bahasa Arab*, 100

<sup>١٩</sup> الزمرد أحمد السريد، في طرائق التدريس اللغة العربية، (دمشق: جامعة دمشق ١٩٩٩)، ٢٢

<sup>٢٠</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، . ١٩٤

يظن أن تعلم الكلمة العربية يعني قدرته على تحديد معناها في القواميس والمعاجم العربية، وكلا الرأيين غير صحيح.<sup>٢١</sup>

ليست القضية في تعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب، أو فهم معناها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب الغوي صحيح، إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كله والأكثر أهمية هو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب.<sup>٢٢</sup>

إن محاولة تقويم برنامج تعليم العربية كلغة ثانية في ضوء عدد الكلمة التي حفظها الطلاب يعتبر عملا غير عملي بل ومضيعة للوقت والجهد، ولا طائل تحته، إن المعيار الحقيقي لتقويم هذا البرنامج يمكن في عدد المواقف التي يستطيع الطالب الاتصال منها بالعربية، وعدد الأنماط والتراكيب التي يسيطر عليها ويستطيع استخدامها بكفاءة.

### هـ. أهمية تدريس المفردات

أن المفردات عنصروا من عناصر اللغة الهامة بحيث يتضمن عليها

<sup>٢١</sup> رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية المناطقين بلغات أخرى، ٢٠٦.

<sup>٢٢</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، ٢٠٩.



المعاني واستخدام في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب، والشخص تزداد له مهاراته في اللغة إذا ازدادت مفرداته، لا بد كل الطلبة الأجنبية أن يقدرها لنيل مهارة الكلام بتلك اللغة<sup>٢٣</sup>. لأن كفاءة مهارة لغة الشخص متوقف على المفردات التي استوعب معاها اللفظية<sup>٢٤</sup>.

أما فيما يتعلق في أهمية تدريس المفردات للطلبة فيمكن إجمالها في

النقاط التالية :

١. تنمية الذوق الأدبي، في استحسان الفكرة الجميلة والأسلوب البليغ

اللفظة المختار والخط الجميل والخيال الخصب واستهجان القبيح منها

٢. النطق العليم الحروف اللغة: منفردة ومجمعة في الكلام والقراءة، مع

السرعة المناسبة من غير تعثر ولا تردد ولا خطأ.

٣. تعود الفصحي في الحديث والكتابة

٤. تحسين أسلوب التعبير الكلامي والكتابي

٥. نماء الثروة اللفظية.

<sup>23</sup> Ahmad Fuad Efendy, *Pendekatan Metode dan Teknik Pengajaran Bahasa Arab*, hlm. 126

<sup>24</sup> Handri Guntur Tarigan, *Metodologi Pengajaran Bahasa*, (Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, 1990), 2

## ٩. دور المعلم في تدريس المفردات

دور المعلم في تدريس المفردات في المستوى المبتدئ:<sup>٢٥</sup>

١. إذا كان المدرس يقوم بالتدريس في المستوى الأول، فمن واجبه التعرف على المفردات الأساسية للغة، وفي أثناء ذلك اختياراً من هذه المفردات المادية، فعلى المعلم أن يتعايش دور الطالب الأجنبي الذي يتعلم مفردات تتعلق بموقف معين، ويسأل نفسه ما الكلمات المناسبة للطالب والتي تكون ذات فائدة في هذا الموقف.
٢. على المدرس أن يعرض المفردات الجديدة عن طريق الحركة أو الصورة أو السبورة من خلال الرسم، وفي هذه الحالة لا يقدم الكلمة مفردة أو معزولة لأن الكلمة المعزولة ليست سوى صوت أو مجموعة أصوات لا معنى لها، فعلى المعلم في تلك الحالة أن يضع المفردة في جملة قصيرة.
٣. على المدرس أن يضيف عنصر الحوار وذلك عن طريق السؤال والجواب وتعود الطلبة على توظيف المفردات في جملة مفيدة
٤. على المدرس أن ينطق ما يكتب وهذا فيه ربط بين حاستي السمع والبصر مما يساعد على اكتساب المفردة وتشبيهاً في ذهن الطالب .

<sup>25</sup> Handri Guntur Tarigan, *Metodologi Pengajaran Bahasa*, hlm. 127

## ٣. المنظومات

## مفهوم المنظومات

## ١. تعريف المنظومات

قال كولى هــسون (Mc Caulay Hudson) مفهوم المنظومات

هو أحد فروع الشعر أو الـادب الـتي تستخدم الـكلمات كوسيلة

لإسـصال عن الوهم والخيال.<sup>٢٦</sup> عناصر في المنظومات الـجيدة وهي

ترتيب الـكلمات الـجيدة، كتابة الشعر بالمناسبة، بسجـع متساوية. مثل

هذا الشعر أبو نواس<sup>٢٧</sup>.

ومن الباحث أن مفهوم المنظومات هو عناصر لإستولي من

الشعراء مثل ترتيب الـكلمة الـجيدة، كتابة الشعر بالمناسبة، بسجـع

متساوية.

<sup>26</sup> Aminuddin, *Pengantar Apresiasi Karya Sastra*, (Bandung:CV. Sinar Baru dan YA 3, Malang, 1991), 135

<sup>27</sup> Sumarni. 2000. *Syair Syair dan lagu*. Surakarta: Fakultas Psikologi UMS

## ٢. أقسام المنظومات

بعد مفهوم المعاني عن المنظومات الكثيرة، تنقسم المنظومات

بالمحتوى والصيغ على ١٠ أقسام هي كما يلي:<sup>٢٨</sup>

١. الشعر ملحمية، الذي يحتوى على قصة البطولة.
٢. الشعر قصصيا، الذي يحتوى على قصة، مع الجاني، والخلق، والامكان معينة من الاحداث او القصة.
٣. الشعر غنائية، الذي تحتوى على تجاوز السعة الداخلية الفردية مع جميع أنواع الودائع من الخبرة والموقف.
٤. الشعر درامتكى، الذى يصف الشخص على السلوكية الحوار، المناجاة حتى يتضمن على القصة معينة.
٥. الشعر فن التعليم، الذى يتضمن على قيمة تعليمية.
٦. الشعر الشاخرة، التي يتضمن الانتقادات على ضعف أو عدم المساواة من مجموعة وحياة الناس.

<sup>28</sup> Aminuddin, *Pengantar Apresiasi Karya Sastra*, 134-136

٧. الشعر الرومانسية، التي تحتوى على حب الناس مع

الحبيب.

٨. الشعر مرثية، التي تحتوى على إحساس الشخص

مؤثرة.

٩. الشعر أودي، التي تحتوي على الثناء الشخصية الذي

لديه خدمة أو المواقف البطولية.

١٠. الشعر هيمنى هو شكل الآية الحمدلله, وكذلك تعبير

عن حب الوطنية.

### ج. المنظومات وعناصر تشكيلة

الشعر هو أدبي, في الشعر هناك جزء واحد هذا يسمى

المنظومات. في قصيدة أو نظم جيدة, هو الاذب الانضباط الاساسية

التي يجب أن يلم بها الشعراء. من الشرح أعلاه تفيد بأن المنظومات

هو كتابة قصيدة المثل يستخدم قافية, ثم كتابة تشير الى عناصر الشعر  
كشكل من أشكال قصيدة.<sup>٢٩</sup>

وكذلك الشعراء يسنع أو يستخدم المفردات بالمناسب مع  
الكلمة المتأخر, ومن السجع يتكون خططين ومن الخط ثمانية  
الكلمات. وهذه من عناصر وتشكيل المنظومات.<sup>٣٠</sup>

١. عناصر الصوت، السهم على حسن بالوسيلة عناصر  
الانضباطي, تعيين المعنى معين بوجود الدوق، المزاج وسلوك  
الشعراء.

٢. العناصر لكلمة هي الكلمة تنقسم على الشكل والمضمون :

أ. العنوان, الكلمات يوفق على معنى القاموس.

ب. الانديج, الكلمات يوافق مع السياقية.

ج. الرموز, الكلمات التي تحتوي على معين.

٣. عناصر الخطوط هو خط في المنظومات هو المكان, الاتحادية,

المطور فكرة الشعراء بابتداء من اول الكلمات.

٤. عناصر الموشحات هي الوحدة أكبر من الخط, واقع على

الافكار.

ظهر المنظومات في المعهد التقليدي (بسانترين) في اول المرة

بجانب النظم ملايو. قال دارناوي : المنظومات المساواة على الأدب.

هو يتكوّن أربعة خطوط. ووحدة في الشعر يسجع (aaaa) , المقطع

اللفظية يبقى في الشعر وكل الخطوط يشتمل على اثنه عشرة

الكلمات.<sup>٣١</sup>

أن المنظومات في الكتاب باستخدام الغناء عربية –جواوية,

ويبقى هذا الغناء الى وقت الحاضر, وهذا الغنا يساعد الطلاب او

التلاميذ في حفظ المفردات.

<sup>31</sup> Basuki, Anshori. "Salah satu sisi Dalam Sastra Pesantren" Dalam Media Parwa No. 32, April 1988



## المبحث الرابع: المدخل السياقي

### أ. مفهوم المدخل السياقي

التعليم يشمل على مدخل والطريقة وتقنية التعليم. وجب على تقنية التعليم أن تناسب بطريقة التعليم كما وجب على طريقة التعليم أن تناسب بمدخل التعليم. فمدخل التعليم المناسب بمهارة التعليم شيء مهم في عملية التعليم لأنه يؤثر إلى فعالية التعليم. ومدخل التعليم غير المناسب بمهارة التعليم يؤثر إلى عدم مناسبة طريقة التعليم وتقنية التعليم بمهارة التعليم. فلذلك الباحث تتم بإعداد المواد التعليمية. المهارة الكلام بأساس المدخل السياقي لأن تناسب بهدف التعليمية.

طعيمة يقول أن المدخل هي الفلسفة الخاصة في تعليم اللغة والإطار الخاص عن الصفات الإنسانية.<sup>٣٢</sup> قالت مديا المدخل يشتمل على الإطارات اللغوية، والإطارات التعليمية، والإطارات التعليمية.<sup>٣٣</sup>؛ قال سوبيانظارا المدخل شيء يتعلق بحقيقة تعليم اللغة وتعلمها<sup>٣٤</sup>. والمدخل شيء بديهي. وهو يبحث

<sup>٣٢</sup> رشدي أحمد طعيمة وإخوانه، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (قاهرة: دار الفكر العربي،

٢٠١٠)، ٢٦١.

<sup>٣٣</sup> Suwarsih Madya, *Metodologi Pengajaran Bahasa*, (Yogyakarta: UNY Press 2013), 8.

<sup>٣٤</sup> Subyantoro, *Teori Pembelajaran Bahasa*, (Semarang: Universitas Negeri Semarang Press 2013), 102

عن حقيقة موضوع الدرس. وقال أوجانج أن مدخل التعليم هو وسيلة أو وسائل تستخدمها المعلم لتمكين الطلاب أن يتعلم. وهو وسيلة مشتركة للنظر مشكلة أي موضوع الدراسة.<sup>٣٥</sup>

أن المدخل السياقي هو التعليم المساعدة المدرس في ربط المادة التي يتعلمها المتعلم بأحوال حياتهم الحقيقة ولبدافعهم في ربط بين معلوماتهم وحياتهم اليومية.<sup>٣٦</sup> أحمد يقول التعليم السياقي هو عملية التربوية التدريجية لدفع الطلاب عن فهم معاني من تلك المادة ويرتبطون لحياتهم اليومية (السياقي النفسي أوالسياقي المجتمعي أو السياقي الأدبي) وصار الطلاب يملكون المعلومات بالمرونة وتطبيقها من مسائل السياقي إلى المسائل السياقي الأخرى.<sup>٣٧</sup>

نظرا إلى تعريفات المدخل السابقة نعرف أن المدخل هو المبدأ الإطاري الذي يتعلق باللغة وتعلمها وتعليمها. ومدخل التعليم هو الشيء الأساسي الذي يشرح طريقة التعليم وتقنية التعليم. المدخل السياقي هو المدخل الذي يركز التعليم على ميول الطلاب وخبرتهم وخلفياتهم. وهو المدخل

<sup>35</sup> Ujang Sukandi dkk, *Belajar Aktif dan Terpadu*, (Surabaya: Duta Graha Pustaka, 2002), 39

<sup>36</sup> Nur Hadi, *Pembelajaran Kontekstual (Contextual Teaching and Learning/CTL) dan Penerapannya Dalam KBK*, 33

<sup>37</sup> Riyanto, *Yatim Paradigma Baru Pembelajaran*, 88

الذي يحاول مساعدة الطلاب على نظر المواد التعليمية المتعلمة ويعقلها بأحوالهم اليومية إما من الجهة الشخصية أو الإجتماعية أو الثقافية. مطابقا بما يرى كسمان أن التعليم على السياق هو الاتجاه في عملية التعليم الذي يعلق المواد التعليمية بأحوال الطلاب وحياتهم وثقافتهم حتى تكون الدراسة ذات علاقة وثيقة بأحوالهم وذات معنى قوي في ذهنهم.<sup>38</sup>

بهذا المدخل يساعد الطلاب أن يطبق النظرية المعروفة عندهم في حياتهم اليومية، مع أن ظهور هذه النظرية بسبب قليل الكفاءة الطلاب أن يطبق النظرية المعروفة في حياتهم اليومية<sup>39</sup>. يحاول هذا المدخل لتكون النظرية المعروفة لدى الطلاب ليست في ذهنهم فقط، لكن تأتي بالفوائد في حياتهم حتى يكون معرفتهم حلولا للمشكلات في حياتهم اليومية. في الجانب الآخر باستخدام هذا المدخل تزداد معرفة الطلاب عن أحوال حولهم الإجتماعية والثقافية.

وكتب أحمد فؤاد أفندي أن المدخل السياقي هو فكرة عن التعلم التي

يتعلق المواد التعليمية بالمواقف الواقعية ويدفع الطلاب إلى جعل العلاقة بين

<sup>38</sup> Kesuma Dharma dkk, *Contextual Teaching and Learning*, 5

<sup>39</sup> Kokom Komalasari, *Pembelajaran Kotekstual*, Cet I, 6



ما عرفوه في المواقف الجديدة في حياتهم الواقعية.

وأخرت نشأة هذا المدخل بسبب عدم الاقتناع بالفكرة السلوكية (*Behavioristik*) في التعلم الذي يتجه نحو تدريبات المثبرات والاستجابة فحسب. وتعرقت فلسفة هذا المدخل من الفكرة التقدمية (*Progressive*) لجون دوي (*Jhon Dewey*). ولقد ترى هذه الفكرة أن التلاميذ يتعلمون جيدا، إذا كان ما يتعلمونه يتعلق بما قد تعلموه، وتكون عملية التعليم منتجة إذا كان التلاميذ يشتركون فيها بالفعل والجد.<sup>٤٢</sup>

### ج. مبادئ المدخل السياقي

إن المدخل السياقي له سبعة مبادئ هي : كالبنائية، والتساؤل، وتحضير مكاس ومجتمع التعلم، النموذج أو مثال، والاستكشاف، والتقييم الحقيقي:<sup>٤٣</sup>

#### ١. البنائية (*Constructivisme*)

المدخل السياقي هو حجر الزاوية في التفكير، المعرفة التي بناها قليلا رجل فشيئا، عززت النتيجة من خلال سياق محدد (ضعيف)

<sup>42</sup> Fitria Rosyida, "Penerapan Pendekatan Kontekstual dalam Pembelajaran Keterampilan Menulis Bahasa Jerman di SMA 8 Malang", Skripsi, Tidak diterbitkan, (Malang: UNM, 2008)

<sup>43</sup> Trianto, *Mendesign Pembelajaran Kontekstual (CTL) di kelas*, (Jakarta: Cerdas Pustaka, 2008), 7

وليس بشكل مفاجئ.<sup>٤٤</sup> البنائية هي قدرة الطلاب على بناء المعرفة وإعطاء المعنى من خلال الخبرة الحقيقية والشعور بما في الحياة. و يعتبر هذا المذهب في أساس في بناء المدخل السياقي وهو يرى أن الإنسان في بناء معرفته تدريجيا قليلا قليلا وغير مفاجئ ويتسع بوجود السياق المحدد. والواجب على الطلاب أن يقدر على إيجاد وتحويل معلوماتهم إلى معرفة عديدة. ووظيفة المعلم هي مساعد الطلاب في عملية التعليم والتعلم وإعطاء الفرصة إليها على إيجاد وتطبيق آرائه في التعلم. البنائية هو المذهب الذي يعتقد أن التعلم لا بمجرد الحفظ و استرجاع للمعلومات وإنما هو عملية تعلم فيها الطلاب طريقة بناء عقلها ومعرفتها هيكلًا

## ٢. التساؤل (Questioning)

التساؤل هو عملية قام المعلم لتشجيع وتوجيه وتقييم كفاءة الطلاب في التفكير . والتساؤل هو مبدأ المعرفة. وهو استراتيجية رئيسية في التعليم . وكمهمة مهمة لدى الطلاب في تطبيق التعليم على أساس الاستقصاء، وهو معرفة المعلومات وتحقيقتها.

<sup>44</sup> Suryanti dkk, *Model-model Pembelajaran Inovatif*, (Surabaya: UNESA Univerity Press, 2008), 9

### ٣. تحضير النموذج أو مثال (Modelling)

التمثيل هو عملية إعطاء النموذج عن كيفية عمل الشيء لتسهيل فهم الطلاب عن المادة المتعلمة وكن الطلاب أن تشترك في تصميم النموذج . والنموذج هو جميع الوسائل أو الأدوات المستخدم كوسيلة لتحقيق الأهداف.

### ٤. الاكتشاف (Inquin)

الاكتشاف هو معرفة ومهارة مكتسبة من النتائج الملاحظات أو الاستفسار أو جمع البيانات التي تقوم الطلاب بنفسها. يرجى أن المعرفة والمهارة التي تكتسبها الطلاب من نتائج الاكتشاف ولا من نتائج الحفظ بجموعة من الحقائق. ويجب على المعلم تصميم: عملية التعليم المشير إلى أنشطة الاكتشاف في أي مادة كانت.

عملية التساؤل يحث المتعلم على معرفة الأشياء والحصول على المفاهيم ويساعد المعلم في معرفة كفاءة المتعلم . والتساؤل مفيد عند جمع المعلومات، واكتشاف فهم الطلاب، وتوليد استجابة الطلاب، يحدد مدى معرفة الطلاب، معرفة الأشياء التي هي غير معروفة إلا من الطلاب، يزيد التركيز والاهتمام إلى الأشياء المنشودة،



تقديم الأسئلة إلى الطلاب يفيد إلى تحديد معرفة الطلاب. ويرى المدخل السياقي أن بناء معرفة الطلاب يبدأ دائما بالأسئلة المتعلقة بالمادة.

##### ٥. الانعكاس (Reflection)

الانعكاس هو التفكير في الأشياء الذي تم تعلمها، يساعد المعلم الطلاب في التعليق بين المعلومات السابقة و المعلومات الجديدة ويشعر الطلاب أنهم يحصلون على الأشياء الجديدة والمفيدة في حياتهم . والانعكاس اهو الاستجابة من الأحداث أو الأنشطة أو المعلومات

الجديدة المستلمة. الانعكاس كن أن يكون كما يلي:

(أ) السؤال حول ما حصل عليه الطلاب في ذلك اليوم

(ب) ملاحظات أو مذكرات في كتب الطلاب

(ج) انطباعات واقتراحات الطلاب حول التعلم في ذلك اليوم.

(د) المناقشة

(هـ) إنتاج العمل

##### ٦. مجتمع التعلم (Learning Community)

مجتمع التعلم هو مجموعة من الأشخاص المشاركين في أنشطة

التعلم لفهم أهمية الأفراد والجماعات في حدوث التعلم للتعلم. يهدف لإيجاد التعاون بين الأفراد في عملية التعليم. النتائج التعلم محصول من مشاركة الطلاب في المناقشة والتشاور مع الأصدقاء. في هذا الفصل *Contextual Teaching and Learning* يحث معلم أن يقوم بأداء فرقة التعلم التي تتكون من الطلاب تلفة الكفاءة.

#### ٧. التقييم الحقيقي (*True Evaluation*)

التقييم الحقيقي هو التقييم المتكامل من عملية التعلم الطلاب وأداء الواجبات المنزلية و اختبارات والتدريبات وغير ذلك. التقييم هو عملية جمع البيانات المختلفة لحصول على معلومات حول تعلم الطلاب لتحقيق على أن الطلاب يحسنون تعلمها ويجدون في عملية تعلمها. وجمع البيانات يهدف لمساعدة الطلاب في التعلم، ولا بد أن تكون البيانات من عملية واقعية. في تطبيق المدخل السياقي ينبغي

للمدرسين عقد بعض من مبادئ التعلم الثالثة :<sup>٤٥</sup>

(أ) خطة التعلم وقفا للنمو العقلي لدى الطلاب

(ب) التكوين مجموعة التعلم للمترابطة

<sup>45</sup> Nur Hadi dkk, *Pembelajaran Kontekstual: Cooperative Learning di Ruang Kelas*, (Jakarta: Gramedia Widiasarana), 76

ج) توفير البيئة التي تدعم إلى التعلم الذاتي

د) النظر في تنوع الطلاب

هـ) اهتمام إلى تعدد الذكاء لدى الطلاب

و) القيام بتقنيات التسائل (*Questioning*)

ز) تنفيذ التقويم الذاتي (*Authentic assessment*)

#### د. خصائص المدخل السياقي

للتعليم السياقي خصائص وهي التواصل الجيد لتحصيل الفائدة،

وضمنان على إجراء العمل الفاعل، وتنظيم الطلاب طريقة تعليمهم بأنفسهم،

والتعاون، والحفاظ على خصائص الطلاب، وتحقيق المعيار العالي، واستعمال

التقييم الحقيقي.<sup>٤٦</sup>

وقدم برياتي للتعليم السياقي من خصائص سبعة أمور، وهي : التعليم

والسياق الحقيقي، والتعليم لإعطاء الفرصة للطلاب لأداء الواجبة المفيدة،

إجراء التعليم بإعطاء الخبرة للطلاب بالتطبيق، وتنفيذ التعليم بالجماعة،

والتعاون بين الطلاب في التعليم، والتعليم بشكل فعال عملي وابتكاري

<sup>46</sup> Nurhadi dkk, *Pembelajaran Kontekstual*, 20

وانتاجي، والتعليم بالتنوع والسرور.<sup>٤٧</sup>

من نظريات السابقة قد ظهر لنا أن المدخل السياقي تتميز بسمات شتى تختلف بالمدخل الأخرى وهو يهدف المساعدة الطلاب في تطبيق معرفتهم بالمباشرة حسب أحوالهم النفسية والاجتماعية بجانب ذلك يركز مدخل السياقي التعليم على ميول التلاميذ وخبراتهم. والتعلم السياقي تعلق المواد الدراسية بالسياق الطلاب وحياتهم حتى تكون الدراسة ذات علاقة وثيقة بأحوالهم وذات معنى قوى في أذهانهم. تعتمد هذا المدخل على الارتباط بين المعلومات الطلاب وحياتهم اليومية بأهداف التعليم وتعتمد أيضا على تقييم الواقعي، وهدف منه ليدفع الطلاب في التعليم بربط خبرتهم في المضية حتى تكون التعليم فعالا.

تلاحظ الباحث أن هذا المدخل ممتاز وسيستخدم الباحث هذا المدخل وخصائصه أساسا في إعداد المواد التعليمية لمهارة الكلام. وهذا الاتجاه مناسب للتعليم في كل مجال لأن الطلاب يحاولون في بناء المعلومات بأنفسهم حتى يفهموا فهما عميقا وتثبيت المعلومات في أذهانهم. والبيان التفصيلي عن تطبيق المدخل السياقي في المواد التعليمية لمهارة الكلام ستبحث

<sup>47</sup> Endah Tri Priyatni, *Kurikulum Berbasis Kompetensi dan Pembelajaran Kontekstual*, (Malang: Universitas Negeri Malang, 2002), 3.



## ٧. أساليب المدخل السياقي

عند نظرية الفهم، بت بأن أساليب فعالية استراتيجية تعليم السياقي موقع عند كفاءة المعلم في تطبيق المدخل السياقي. وكما فسر *Occupational research and Center of (Cord) Development* أما أساليب تعليم مدخل

السياقي مما يلي:<sup>٤٨</sup>

### ١. التعلم الذم يقو على أساس المشكلات

إن التعلم الذم يقو على أساس المشكلات هو تعليم يبدأ بحل المشكلات. فالمشكلة تأتي أولاً ثم يجري تعلم النظرية والحقائق، إذ أنه ثمة حاجة إليها لحلا المشكلات.<sup>٤٩</sup> والمدرس قبل إجراء التدريس يطلب من التلاميذ أن يلاحظوا المشكلات ثم يسجلوها في المذكرات . وحيث المدرس بعد ذلك تلاميذه للتفكير ويوجههم إلى الاستجواب

واستنتاج الفروض والاستماع إلى الآراء المختلفة.

### ٢. الاستفادة من البيعة للحصول على الخبرة التعليمية

يعطي المدرس الوظائف التي يستطيع التلاميذ أن ينفذوها في

<sup>48</sup> John afifi, *Inovasi-Inovasi Kreatif Manajemen Kelas dan Pengajaran Efektif*, (Jogjakarta: Diva Press, 2014), 196

<sup>٤٩</sup> كاي هير غيلاسي والأخروف، دليل لتطوير بيئة التدري: إرشاد عملية، وأمثلة، ومصادر، مترجم: زير السمهوري،

(الرياض: مكتبة العبيكات، ٢٠٠٩)، ٢٢٨

مختلف السياق مثل المدرس والأسرة والمجتمع. هذه العملية تعطي التلاميذ المناسبة لأن يتعلموا خارج الفصل، ويرجى بما أن يحصل التلاميذ على الخبرات المباشرة عما يتعلمون عن طريق التعامل المباشرة مع بيئتهم.

### ٣ . تكوين الأنشطة ابعماعية

تستطيع أنشطة التعلم الجماعية توسيع الأفكار أو الآراء كالكفاءة الفردية للتعامل مع الآخرين. كتعلم لغة ابعماعية ( Learning Community Language) طريقة لها أهداف، منها : الاهتمام بالجانب الشفهي من اللغة، وتخفيف التوتر لدى الدارسين، وزرع الطمأنينة في قلوبهم والثقة في نفوسهم، ومنحهم فرصا للتعبير عن شعورهم، بمهيدا لحل مشكلاتهم النفسية والاجتماعية، وغير ذلك مما يعتقد أنه يشجع

على التعلم، ويدفع الطلاب إلى استعمال اللغة الهدف.<sup>٥٠</sup>

### ٤ . تكوين أنشطة التعلم الذاب

استطاع التلاميذ أن يبحثوا ويحللوا الأخبار ويستخدموها

<sup>٥٠</sup> عبد العزيز بن إبراهيم العصيل ، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ٢٠٠٢)،.



بمساعدة المدرس أو بدكنها. وأن يهتم التلاميذ بكيفيتهم في إعمال الأخبار وتطبيق إستراتيجياتهم الحل المشكلات واستخدام ما تعلموه وما حصلوا عليه من العلوم والمعارف. ولا بد أن يجري التعلم السياقي في أول مرة مع التجارب: إعطاء الفرص الكافية، وتسجيل الانعكاسات. وأن يسعوا إلى حد ما ليتعلموا دون مساعدة كثيرة من المدرس حتى يستطيعوا أن يتعلموا مستقلين (*Independent Learning*)

٥. تكوين أنشطة التعلم المشتركة مع المجتمع

استطاع المدرسة أن تشارك مع المجتمع لتطوير عملية التدريس . مثلا تدعو المدرسة كالد التلميذ أن يكون مدرسا إضافيا، هذا يعطي التلاميذ الخبرات المباشرة عن طريق الاستجواب أو التساؤل.

٥. تنفيذ التقييم الواقعي

ساعد التقييم الواقعي التلاميذ على تطبيق الأخبار الأكاديمية والكفاءة الحصول عليها في المواقف الواقعية. ويعطيهم المناسبة الواسعة لعرض ما تعلموه طوال العملية التعليمية. هناك أشكال عديدة من التقييم الواقعي وهي فورتوفوليو، أو تقرير الوظيفة الشفهي أو التحريري، والوظيفة الجماعية، ولإظهار أو الظاهرة .

## الفصل الثالث

### منهج البحث

#### أ- منهج البحث

##### ١. نوع البحث

استخدم الباحث نوع البحث لهذه البحث العلمي على سبيل البحث النوع (*Qualitative Research*) والبحث النوعي هو إجراءات البحث التي تنتج البيانات الوصفية (*Data Descriptive*) كالأصوات المكتوبة أو من إلسنة الأشخاص و طبائع المتأملة.<sup>٥١</sup>

##### ٢. حضور الباحث

تتعلق حضور الباحث بهذا البحث النوعي تعلقا أكيدا لأن الباحث هو إحدى الوسائل الدراسية الشخصية (*Human Instrumen*) لجمع البيانات في المنهج العلمي (*Scientific Paradigma*) المستخدم هو الإختبار التحريري أو الإستفتاء أو الوسيلة الأخرى. الشخص هو الوسيلة الأفضل لجمع البيانات. الشخص هو الوسيلة المتصلة بالمخبر (*Informan*) ويقدر على فهم

<sup>51</sup> (جاكارتا: رينيكاجيفتا، ٢٠٠٣)، *Metodologi Penelitian Pendidikan*

أنواع التبادلات في الميدان و الحصول عليها<sup>٥٢</sup>

### ٣. مكان الباحث

أخذ ألباحث مكان البحث في المدرسة الدينية دار الفلاح

رامبان كولون جرمي بندووصا.

### ٤. مصادر البيانات

مصادر البيانات هي المصادر التي حصل عليها الباحث من

ميدان البحث. أما مصادر البيانات تصدر من البيانات الموصوفات

بالميدان و المكتبة. حصل الباحث على البيانات التي تكون للإطار

النظري من المكتبة في تنفيذ البحث

أما مصادر البيانات من الميدان في هذا البحث العلمي هم

رئيس المدرسة بعض الاساتذ و نائب رئيس المدرسة في قسم .

### ٥. أساليب جمع البيانات

أصبح أساليب جمع البيانات خطوة الإستراتيجية في مجال

البحث، كوسيلة للحصول على البيانات التي تستوفي مقياس البيانات

المثبتة، وإشتمل أساليب جمع البيانات على المقابلة و الملاحظة

<sup>٥٢</sup> سوتريسينو هادي، *Metodologi Research*، ١٢٦

استخدم الباحث الأساليب لجمع البيانات، كما يلي:

أ. طريقة الملاحظة (*Observation Method*)

رأي نسوتيون (*Nasution*) أن طريقة الملاحظة أصل جميع علوم المعارف. وقال مرصال (*Marshall*) في سوغيونو بالملاحظة تعلم الباحثة عن الأفعال ومعناها. تنقسم طريقة الملاحظة إلى ثلاثة أقسام وهي الملاحظة إستراكية و الملاحظة صريحة ومبهمية والملاحظة غير

التركيبية.<sup>٥٤</sup>

أما الملاحظة إستراكية يعني اذا شخص يعمل الملاحظة يتبع أن يأخذ القسم في جميع الحيات

الإنسان أو من يلاحظ لانفاقا فقط.

وأما الملاحظة غير التركيبية هي لاتتبع أن

تأخذ القسم في جميع الحيات الإنسان أو من يلاحظ.

و استخدمت الباحثة طريقة الملاحظة غير التركيبية

<sup>53</sup>، (باندونج: ألفابيتا، ٢٠١١) *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif da R&D* سوغيونو،

<sup>54</sup>، ٣١٩ *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D* سوغيونو،

لمعرفة احوال المدرسة و عملية تدريس الكتاب " رأس سيراه".

ب. المقابلة (Wawancara)

طريقة المقابلة هي الطريقة لجمع البيانات التي ترجى منها المواصلة المباشرة بين الباحثة والمختبرة.<sup>٥٥</sup> رأى استبرغ (Esterberg) تنقسم المقابلة إلى ثلاثة أقسام وهي المقليلة التركيبية، والمقابلة شبه التركيبية، والمقابلة غير التركيبية.

واستخدمت الباحثة في هذا البحث المقابلة التركيبية، لأن فيها الأسئلة المعينة. الهدف من استخدمت هذه الطريقة لأن السؤال والجواب الذي يعطي إلى المخبر قد ثبت أولاً من المقابلة. استخدمت

الباحثة هذه الطريقة

لجمع البيانات من: مدير المعهد، والمدرسون الذين يعلمون الكتاب نظم المفردات خصوصاً

<sup>٥٥</sup> يتيم ريانطا، *Metodologi Penelitian Pendidikan: Staff Tujuan Dasa*، (سورابايا: رينيكافيفتا، ٨٣، (٢٠٠٣)

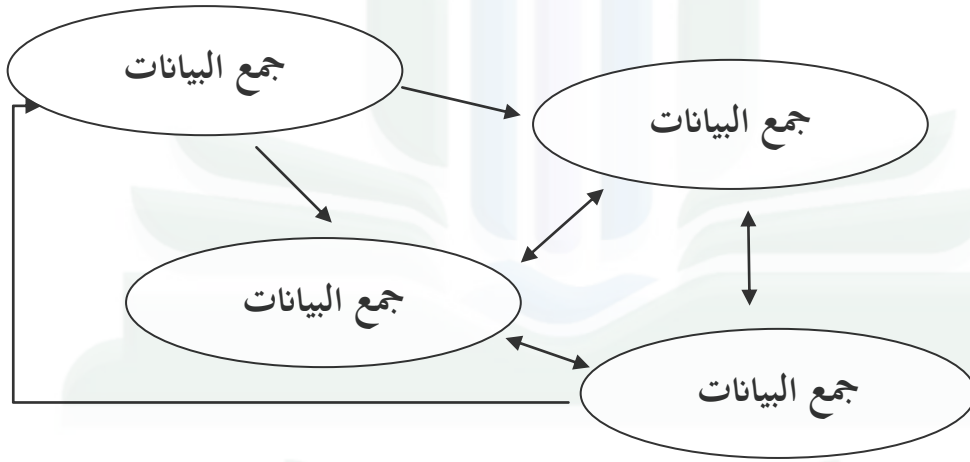


## ٦ . طريقة تحليل البيانات

في هذا البحث يستخدم الباحث أسلوب تحليل البيانات هي

تحليل وصفي كفي على طراز ميلس (Miles) و هو بيرمان

(Huberman)، كما يلي: <sup>٥٦</sup>



العنصر في تحليل البيانات (أطراز التفاعل) *(Interactive Model)*

أ. تخفيض البيانات *(Reduction Data)*

الآن لا يختلط البيانات قسم الباحث بالضبط والدقة،

كما ذكر في السابق كلما طال الوقت للباحث كلما كثرت

البيانات المختلطة والمختلفة. ومن أجل ذلك تعقد سريعا

المعلومات بطريقة تخفيض البيانات. والغرض من تخفيض

<sup>٥٦</sup> مطوى ب. ميلس و ميكائل هيبير من، analisis Data Kualitatif (جاكرتا: جامعة الإندونيسيا، ١٩٩٢)، ١٩-



البيانات هي تلخيص وتخيير البيانات المهمة من حيث الموضوع والشكل. في هذا البحث يحصل الباحث على البيانات من المقابلة (Interview) ، والملاحظة (Observation) ، والوثيقة (documentary) ، المعقدة في التدريس والأعمال اليومية من المدارس، ثم تخفيضها بإختيار وتحديد عن الأحوال الأصلية المتعلقة بعملية تدريس الصرف.

ب. عرض البيانات (Data Display)

بعد نهاية تخفيض البيانات فالخطوة بعدها عرض البيانات. إن عرض البيانات في البحث النوع بطريقة الصورة والبيان المشملة والاتصال بين الأشياء وما اشبهها ذلك. وعرض البيان في البحث النوع تغلب على طريقة كتابة الوصفية. بعرض البيانات تسهل في فهم ما وقع وتنظيم العمل مؤسسا على حصول الفهم.<sup>٥٧</sup>

ج. استنتاج البيانات

الخطوة بعد عرض البيانات هي اخذ الاستباط

<sup>٥٧</sup> يتيم ريانطا، Metodologi، ٩٦.

والإستدلاب. والإستنباط الأول لم تبق في الحكم إذا اتت  
 الادلة الجديدة والأرجح في جمع البيانات بعدها. ولكن إذا  
 كان الاستنباط الأول تنسب وتتفق بالأدلة الراجعة  
 والصحيحة حينما رجعت الباحثة في ميدان البحث وجمعت  
 البيانات فالاستنباط بحيث نوعي فقد أجاب في تحديدها ولم  
 تبق وتتسع حينما ذهب الباحثة في ميدان البحث.<sup>٥٨</sup>

## ٧. فحص صحة البيانات

صحة البيانات يشكل الفكرة المهمة التي يجدد من مفهوم  
 صحة (الصدق والإعتمادية الموثوقية) ومصممة لتلائم متطلبات  
 المعايير والمعرفة والنموذج نفسه. لتأسيس صحة البيانات إحتاج  
 الباحث التقنيات التي تستند إلى معايير معينة، وهي: جدير بالثقة

(Credibility)، المنقلة (transférability)، الإعتمادية (dependability)،

واليقين (confirmability).<sup>٥٩</sup>

إستخدمت الباحثة إحدى التقنيات لفحص صحة البيانات،

هي: تقنية التليث أى تقنيات التي تفيد شئى من خارج البيانات

<sup>٥٨</sup> يتيم ريانطا، Metodologi .٩٩.

<sup>٥٩</sup> الكسى موليوغ، Metode Penelitian Kualitatif، ٣٢٦.

لتحقق ومقارنة البيانات التي حصلت عليها الباحثة. والتلبيث ينقسم إلى أربعة أقسام، هي: تليث المصادر وتليث الطرق وتليث المحققين وتليث النظريات.<sup>٦٠</sup>

في هذا البحث، إستخدمت الباحثة تقنيات التليث المصادر أي وسيلة للمقارنة والتحقق

من وراء درجة الثقة للمعلومات المكتسبة من خلال الزمن والأدوات المختلفة في الأساليب المختلفة. ويمكن وصول الباحثة على التحقيق ب:

أ. مقارنة البيانات من الملاحظات بالبيانات المحسولة بالمقابلات.

ب. المقارنة بين قوله في العامة بقوله في القطاع الخاص.

ج. المقارنة بين قوله في حالة البحوث بقوله في كل وقت

د. المقارنة بين الحال ونظر الشحص بالآراء المختلفة من

وجهات نظر الناس العاديين والمتوسطة في المتعلمة أو

<sup>٦٠</sup> لسي موليوغ، *Metode Penelitian Kualitatif*، ٢٢٠

العالية والحكومة.

هـ. المقارنة بين نتائج المقابلات بمضمون الوثيقة

المتصلة.<sup>٦١</sup>

## ٨. خطوات البحث

أما خطوات البحث تنقسم إلى ثلاث خطوات:

أ). خطوات قبل دخول الميدان.

العمل بهذه الطريقة يشتمل على ست خطوات مع

زيادة واحدة أي أخلاق البحث الميداني.

وأما خطوات قبل دخول الميدان هي كما يلي:

١. صناعة تصميم البحث.

٢. إختيار ميدان البحث.

٣. الإستئذان لمكان البحث.

٤. إكتشاف أحوال الميدان بالسبار والتقييم.

٥. إختيار المخبر والإنتفاع به

٦. إستعداد أدوات المكملة للبحث.

<sup>٦١</sup>لكسى موليوغ، *Metode Penelitian Kualitatif*، ٣٣١

(ب). خطوات لمرحلة عمل الميداني:

الوصف لمرحلة عمل الميداني بطريقة كما يلي:

١. فهم ميدان البحث وإعداد النفس.

٢. دخول الميدان.

٣. الإشتراك في جمع البيانات.

(ج). خطوات تحليل البيانات. ويشتمل على: مفاهيم الأساسية

وإيجاد الموضوع أو صياغة الفرضيات ويعمل بالفرضيات.

وأما خطوة تحليل البيانات هي التحليل منذ جمع البيانات

وبعد مرحلة البحث من كتابه التقرير<sup>٦٢</sup>

<sup>٦٢</sup> لكسي موليوغ، *Metode Penelitian Kualitatif*، ٣٣١

## الباب الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

احتوى هذا الفصل على بحثين، المبحث الأول: عرض البيانات وتحليلها، يتكون من لمحة عن ميدان الدراسة وعملية نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس المدخل السياقي وتطبيقها وتحليل موصفات وفعالية استخدام نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس المدخل السياقي بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا، والمبحث الثاني : مناقسة نتائج البحث.

#### أ. لمحة عن ميدان الدراسة

##### ١. مدرسة دار الفلاح الدينية

مدرسة دار الفلاح الدينية هو أحد المدرسة في معهد دار الفلاح الاسلامية رامبان كولون جرمي بندووصا، وقع هذا المدرسة في الشارع كياي مشهور، رامبان كولون، جرمي، مدينة بندووصا، جاوا الشرقية.

##### ٢. رؤية مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا

تكوين جيل آمن، عالم و عمال.

##### ٣. بعثة مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا

- (أ) تكوين جيل بارع وعالي الجودة نحو تكوين خير الأمة
- (ب) تثقيف وتحقيق جيل مستقل وتفقه في الدين
- (ت) تثقيف وتنمية جيل من المؤمنين المسلمين الأخلق الكريمة والجسم السليم والثقافة الواسعة والخدمة الى الله

٤. حالة المدرسين بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي

بندووصا

أما المدرسون في هذه المدرسة أكثرهم متخرجون من معهد سيدا قيري باسوروان، وكان بعضهم متخرجين من عدة معاهد وجامعات مشهورة بإندونيسيا. يبلغ عددهم إلى ٢٠ مدرسا، ٧ منهم يسكنون مع الطلاب في السكن والباقي يأخذون ذهابا وإيابا في تدريسهم.

٥. حالة الطلاب في مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي

بندووصا

بلغ عدد الطلاب في هذا المعهد حوالي ٢٣٩ طالبا ويجب عليهم أن يبيتوا في السكن، هؤلاء الطلاب أكثرهم جاءوا من مدينة بندووصا ومقاطعة جاوى الشرقية ومقاطعة نوسا تينجارا الشرقية.



٦. حالة تعليم المفردات للمستوى المبتدئ في مدرسة دار الفلاح الدينية

رامبان كولون جرمي بندووصا

تعليم المفردات للمستوى المبتدئ في مدرسة دار الفلاح الدينية

رامبان كولون جرمي بندووصا يعقد في كل الاسبوع في الساعة الواحدة

والنصف، إلا في يوم الجمعة وفقا للبرنامج. وطريقة التعليم للمستوى

المبتدئ في تعليم المفردات هي طريقة تنفيذ نظم المفردات على اساس

المدخل السياقي.

تعليم المفردات في مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون

جرمي بندووصا بالنظم المفردات يستخدم لغتين وهي اللغة العربية

واللغة المندوري لتسهيل حفظ المفردات على الطلاب باستخدام لغة

السقية في بندووصا.

ب. عملية تعليم نظم المفردات على أساس المدخل السياقي

وقام الباحث بجمع البيانات عن احتياجات مدرسة دار الفلاح الدينية

رامبان كولون جرمي بندووصا والمعلم والطلاب فيها، استخدم الباحث أدوات

لجمع البيانات وهي الملاحظة والمقابلة.

(أ) نتائج الملاحظة

وقام الباحث بالملاحظة عن احتياجات مدرسة دار  
 الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا والمعلم والطلاب  
 في عملية تعليم المفردات في التاريخ ١٢ افريل ٢٠٢٢ وبحث  
 عن سبب المشكلات عنها باستخدام دليل الملاحظة وحصل  
 على الباحث البيانات الآتية:<sup>٦٣</sup>

الجدول ١ ، ٤ : نتائج الملاحظة عن الاحتياجات

الرقم	الناقطة الملاحظة	نتائج الملاحظة
١	أهداف تعليم نظم المفردات	أن الهدف من عملية تعليم المفردات بالنظم المفردات هو المفردات تدريب الطلاب على النطق بصحيح وفصيح يؤدي الطلاب إلى مهارات الكلام والقراءة الجيدة للمستوى المبتدئ خصا
٢	المواد التعليمية التعليم	يتعلم الطلاب كل مادة المفردات بالنظم المفردات التي تشمل على

<sup>٦٣</sup>نتيجة الملاحظة في التاريخ ١٢ افريل ٢٠٢٢ بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا



الرقم	الناقطة الملاحظة	نتائج الملاحظة
		جملة مفيدة ليخرض الطلاب معني المفردات ويكتبون الطلاب في كتاب المفردات. بعد إعطاء المفردات يعطي المدرس على الطلاب وقتا الحفظ ولجعل الجملة المفيدة
٥	تقويم تعليم المفردات	يعطي المعلم التقويم التعليم المفردات في آخر الحصة، ويطلب من الطلاب حفظ وتكوين جمل من المفردات التي أعطي المدرس. وفي كل يوم خميس، يجب على الطلاب إيداع حفظ المفردات التي أعطي المدرس لمدة أسبوع

استنتج الباحث من الملاحظات يعني أن كتب

المفردات ضرورة المساعدة الطلاب على فهم المادة بسرعة

ولتكون دليلا للمعلمين عند التدريس

## (ب) نتائج المقابلة

قام الباحث بالمقابلة مع مدرس المفردات بمدرسة دار

الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا في التاريخ ١٢

افريل ٢٠٢٢ باستخدام دليل المقابلة وحصل الباحث على

البيانات الآتية<sup>٦٤</sup>

الجدول ٢، ٤ : نتائج المقابلة مع مدرس المفردات

الرقم	الناطق الملاحظة	نتائج الملاحظة
١	المدخل وطرائق تعليم المفردات	يستخدم المدرس الطريقة المباشرة في تعليم المفردات، يقرأ المدرس المفردات ثم يضعها المدرس في جملة مفيدة ليخبر الطلاب معني المفردات ويكتبون الطلاب في كتاب المفردات. بعد إعطاء المفردات يعطي المدرس على الطلاب وقتا لحفظ ولجعل الجملة

<sup>٦٤</sup> نتيجة المقابلة مع أستاذ احمد سروني في التاريخ ١٢ افريل ٢٠٢٢



استنتج الباحث من المقابلة مع مدرس المفردات يعني أن لكل الطلاب لهم كفاءة مختلفة، الطلاب يأتون من المعهد والمدرسة الإسلامية لهم أساس المفردات الكثيرة والقوية بل الطلاب يأتون من المدرسة العامة لهم أساس المفردات القليلة ويوجب عليهم أن يحفظون المفردات أكثر.

وقام الباحث بالمقابلة مع بعض الطلاب المستوى المبتدئ بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا في التاريخ ١٣ افريل باستخدام دليل المقابلة وحصل الباحث البيانات الآتية<sup>٦٥</sup>

الجدول ٣، ٤ : نتائج المقابلة مع بعض الطلاب

الرقم	الناطق الملاحظة	نتائج الملاحظة
١	كفاءة الطلاب في تعلم اللغة تعلم المفردات	نقصان كفاءة الطلاب في تعلم اللغة تعلم المفردات العربية الأم في مرحلة المبتدئ ، وبعض الطلاب يتعلم من جديد على تعريف حروف الهجائية

<sup>٦٥</sup> نتيجة المقابلة مع بعض الطلاب الفصل الاولي بمدرسة دار الفلاح الدينية في التاريخ ١٣ افريل ٢٠٢٢



الرقم	الناقط الملاحظة	نتائج الملاحظة
		ومخرجها
٢	صعوبات تعليم المفردات	الوقت لتعلم المفردات محدد فيحتاجون الطلاب إلى وسيلة التعليمية كالنظم المفردات ليسهلهم على التعلم المفردات بوقت قليل
٣	رغبة الطلاب على تعليم نظم المفردات	رغبة الطلاب على رغبة الطلاب على تعلم المفردات قليل تعلم المفردات جدا، بالنسبة لهم تعليم المفردات ممل الآن التعلم رتيب للغاية ولا يوجد كتاب يمكن قراءته كمرجع

استنتج الباحث من المقابلة مع بعض الطلاب المستوى

المتدئ يعني أن رغبة الطلاب على تعلم المفردات قليل جدا، بالنسبة

لهم تعليم المفردات.

## ب. التخطيط

بعد أن عرف الباحث المشكلات والاحتياجات في تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ على اساس المدخل السياقي بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بنداواصا، فقام الباحث بتخطيط نظم المفردات بالمدخل السياقي للطلاب المستوى المبتدئ في مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بنداواصا ، كما يلي:

## أهداف تعليم المفردات

(١) إدخال مفردات جديدة للطلاب المستوى

المبتدئ مع الجملة المفيدة وبقا بالنظم المفردات للمدخل السياقي

(٢) تدريب الطلاب ليكونوا قادرين على قراءة

المفردات بالتعليم نظم المفردات بشكل جيد

وصحيح لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي

إلى إتقان التحديث والقراءة بشكل جيد

وصحيح.

(٣) تدريب الطلاب ليكونوا قادرين على استخدام

المفردات شفها أو كتابيا بالطريق حفظ نظم

المفردات

### ج. البيانات الخاصة

١. تنفيذ تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس المدخل

السياقي بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا.

التعلم هو كل الجهود التي يبذلها المعلمون حتى تحدث عملية

التعلم في الطلاب. التعلم ومتعلم مرتبطان ارتباطا وثيقا. التعلم الذاتي

هو عملية تفكير لفهم أي حقيقة مرغوبة. في التعلم، من المتوقع نظرية

التعلم لأنه مع نظريات مختلفة في تعليم الشخص سيعرف المدرس

كيفية تنمية الطلاب. هل يفهمون ما يتعلمونه أو العكس. في هذه

نظرية التعلم، يلاحظ المعلم مدى حماس الطلاب في التعلم. إذا كان

الطلاب أقل حماسا للتعلم، فيجب على المعلم تحفيز الطلاب حتى

تنمو الرغبة في التعلم ويسعد الطلاب بالمشاركة في التعلم. في التعلم

المزاج مهم جدا. إذا كانت قلوب الطلاب لا تحب الدرس، فسيكون

الطلاب أيضا كسالى في التعلم. من هذه خلال عملية التعلم، من

المأمول أن يصبح الطلاب أفرادا متعلمين وأن يصبحوا طلابا أذكياء.

أ. وقت تعلم نظم المفردات

دراسة نظم المفردات للاستوى المبتدئ في طلاب

الصف الأول من المدرسة الدينية، وهي أنشطة تعليمية يتم

تنفيذها اثنى عشر مرات في الأسبوع. في اجتماع واحد، يتم عقد

ما يقرب من ساعة إلى ساعة ونصف من الأنشطة التعليمية.

ب. المعلم في تعلم نظم المفردات

المعلم هو شخص يقوم بتعليم الطلاب تعليمهم

وتحفيزهم. المعلم أيضا مؤثر جدا في نتائج التعلم للطلاب. لا

يقوم المعلم بتعليم الطلاب فحسب، بل يوجههم أيضا

ليصبحوا أفرادا مفيدين ومفيدة. في مدرسة الدينية، أستاذ

مؤلف احمد سرونى هو معلم يدرس اللغة العربية (نظم

المفردات) في الفصل الاول.

ج. طريق التعليم

الطريقة هي المسار الذي يسلكه المعلم في نجاح المهمة

لتوفير الفهم للطلاب في الدروس التي يتم تعلمها. لذلك

تلعب الطريقة دورا مهما جدا في عملية التعليم بحيث يصل  
الدرس إلى الأهداف المتوقعة. وفقا لملاحظات الباحثين، فإن  
تعلم كتاب نظم المفردات في مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان  
كولون جرمي بندووصا استخدم أسلوب المحاضرة والحفظ.

تمّ تنفيذ طريقة المحاضرة هذه حيث يشرح المعلم  
محتويات نظم المفردات. يتم تنفيذ طريقة الحفظ، أن المعلم  
يوجه الطلاب إلى حفظ النظم في نظم المفردات. عادة في كل  
مرة يطلب فيها من الطلاب أن يودعوا ما لا يقل عن اثنين  
آيات نادزومانية في نظم المفردات. عادة قبل بدء النشاط  
التعليمي، قام الطلاب بقراءة نظم في كتاب نظم المفردات  
ليضيفوا إلى حفظهم لنظم. يتلو الطلاب نظم باستخدام نغمة  
أو أغنية بحيث يسهل تذكر نظم. وكما جاء في نتائج مقابلة  
الباحث مع أغنيس فتريا وهي من طلبة الصف الأول في  
المدرسة الدينية:

"عادة قبل بدء النشاط التعليمي للغة العربية، يقوم

الطلاب بتلاوة نظم المفردات الذي حافظوهم باستخدام أغنية

لتسهيل تذكرها وإبرازها. مدمجة من فئة واحدة."

ثم عززت ذلك نتائج مقابلات مع باحثين مع الأستاذ الذي يدرس نظم المفردات، ألا وهو الأستاذ مؤلفة احمد سروني، أي: "في تدريس نظم المفردات للمستوى المبتدئ استخدم أسلوب المحاضرة وكذلك الحفظ، حيث أشرح في طريقة المحاضرة محتويات الكتاب. أنا نظم المفردات أيضا نبحت عن كتب مرجعية أخرى لفهم المفردات الموجودة في نظم من كتاب نظم المفردات ، وأيضا استخدم طريقة الحفظ حتى أفعل ذلك حتى لا يفهم الطلاب المفردات فقط ولكن يمكنهم أيضا يحفظونه ويستطيعون إضافة أو تحسين مفرداتهم". من الشرح يوضح أن الطريقة المستخدمة في تعلم كتاب

نظم المفردات هي في شكل طريق المحاضرة والحفظ.

د. خطوات تعلم نظم المفردات

خطوات تعلم نظم المفردات هي:

١. مقدمة، قدّم المعلم التحية، واشترط الفصل عن طريق

التحقق من حضور الطلاب. ثم سأل أحد المعلمين





الباحثون، أن المعلم دائما ما يوفر الحافز والحماس للطلاب حتى يكونوا متحمسين في التعلم وحفظ نظم. بالإضافة إلى ذلك، تتم دعوتهم أيضا لرواية القصص والقليل من الانتعاش حتى لا يملوا من تعليم وحفظ نظم.

#### هـ. تطبيق طريقة حفظ نظم المفردات

في المدارس الدينية دار الفلاح أداة تربوية تؤكد على الدراسات الدينية للإسلام، وخاصة القرآن والكتاب الأصفر. الهدف من المدرسة الداخلية على وجه الخصوص هو إعداد الطلاب الخبراء في قراءة القرآن وأن يصبحوا أتقياء في المعرفة الدينية التي يدرسها استناد المعينون وممارستها في المجتمع. يتوقع من الطلاب الذين تم تجهيزهم بالمعرفة من المدرسة الدينية الإسلامية أن يكونوا قادرين على تنفيذها بحيث تكون مفيدة لهم وللآخرين. تلعب مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا دورا مهما في إعداد الطلاب المستعدين للاستخدام في المجتمع، لأن تعلم الكتاب الأصفر هو شيء

مهم للغاية في عالم تعليم المعهد. يحتل اختيار الطريقة في إيصال المواد في المدارس الدينية الإسلامية المرتبة الثانية بعد المادة، لأن الطريقة يمكن تفسيرها على أنها طريقة تدريس لتحقيق الأهداف. يمكن أن يسهل استخدام الأساليب العملية التعليمية، بحيث يمكن تحقيق الأهداف التعليمية بفعالية وكفاءة.

الطريقة المستخدمة بشكل شائع في تعليم نظم المفردات في مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا هي استخدام تعليم المفردات بطريقة الحفظ. من خلال تطبيق طريقة الحفظ، يمكن أن يوفر أقصى قدر من الخدمة للطلاب، لأن هذه الطريقة تسمح للأستاذ أو الأستاذ بتوجيه الطلاب ليس فقط في المواد ولكن أيضا في حفظ نظامهم الدراسي. في مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا، فإن طريقة الحفظ هي محاولة لتحسين الفهم والمفردات وهي مطلب مطلق للتقدم إلى المستوى التالي. من هذا الوصف، يمكن ملاحظة أن طريقة الحفظ تتطلب نشاطا

وتركيزا من الطلاب. قبل إيدع الحفظ للمدرس، يجب على الطلاب إعداد الحفظ الخاص بهم حتى لا تحدث أخطاء كثيرة عند التعامل مع مدرس التدريس.

و بعد أن أجرى الباحثون بحثا ميدانيا، كانت النتائج التي تم الحصول عليها لوصف نتائج طريقة الحفظ لتحسين مفردات الطلاب في مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا. يتم إجراء عملية التعلم الكتاب نظم المفردات باستخدام طريقة الحفظ في مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا مرتين في الأسبوع في كل مرة يلزم فيها الاجتماع الإيداع آيتين من نظم.

أما بالنسبة لممارسة أسلوب الحفظ في نظم المفردات عن طريق الحفظ ثم أخذ أمثلة على المفردات في الجمل، فيستمع المعلم إلى حفظهم ويؤكد ما إذا كان أي من الحفظ خاطئ. وهذا ما أوضحه الاستجواب للباحث في جلسة المقابلة كما يلي:

" عادة في هذه الطريقة في حفظ نظم المفردات أطلب من

الطلاب أن يحضروا الحفظ ثم أقول لهم أن يتقدموا واحدا تلو الآخر بإيداع الـندزوم الذي حفظوه، إن وجد عادة ما أصبح أخطاء القراءة أو النطق وأطلب منهم تكرار حفظهم في وقت سابق. لذلك أحب أن أحفظها حتى أتمكن في كل اجتماع من إيداع اثنين آيات على الأقل من نظم."

وكذلك نتائج مقابلة الباحثة مع أحد الطالبات وهي:  
 "الأسلوب المتبع في حفظ كتاب الروصون صيرة هو قراءة نظم أولا (لالاران) قبل بدء الدرس باستخدام أغنية ثم الحفظ بشكل فردي."

بشكل عام، يتم تنفيذ التعلم في مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا باستخدام عدة طريق، وهي طريقة الحفظ، والسورغان، والمحاضرات، والمثولة. ومع ذلك، فإن استخدام طريقة الحفظ هو الأكثر شيوعا، لأن جميع المواد التي يجب أن يتقنها الطلاب تقريبا يتم إتقانها أولا في الحفظ ثم يتم إثباتها عن طريق الإيداع عن ظهر قلب في استاد او استادة.

٢. مشكلات في طريقة الحفظ في تعليم نظم المفردات لاستيعاب

المفردات عند الطالبات في الصف الأول في المدرسة دار

الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا

أ. مزايا و عيوب طريقة الحفظ

(١). مزايا طريقة الحفظ

(أ). يمكن للطلاب حفظ وفهم المواد التي

تعلموها.

(ب). يمكن تدريب الطلاب على الذاكرة

حتى تصبح ذاكرتهم قوية

(ج). تصبح أقوى عاطفيا بين المعلم

والطلاب.

(د). يمكن أن يكون رابطا بين الطلاب

والمعلمين عند إيداع الحفظ.

(هـ). لا يحتاج الطلاب إلى إحضار نصوص

أو كتب إذا طلب منهم شرح الماد

التي تعلموها لأنهم حفظوها.



والمثابرة والمثابرة والانضباط. نتيجة  
لذلك، هناك طلاب يnehون بشكل  
أسرع ويفهمون والعكس صحيح لأن  
هناك طلابا ضعفاء في كونهم أقل  
اجتهادا أو اجتهادا أو انضباطا.

كما قال أحد الطلاب في  
جلسة المقابلة، وهو: "من المزايا أننا  
نحن الطلاب أصبحنا أكثر اجتهادا  
واجتهادا في حفظ نظم هذا الكتاب،  
بينما العيب أننا إذا كنا نسولين في  
حفظ نظم المفردات فإننا ستترك مع

طلاب الآخرين."

ومما يعزز ذلك مقابلة الباحثة  
مع الأستاذة التي تدرس نظم  
المفردات، وهي: "في طريقة الحفظ  
هذه مزايا وعيوب، أحدها أن



الطلاب يصبحون أكثر اجتهادا  
وانضباطا في التعلم بسبب الإقبال  
على ودائع الحفظ. نظم المفردات،  
فالطلاب هم أكثر اجتهادا وصبرا في  
الحفظ لأنهم إذا لم يجتهدوا فلن يحفظوا  
بسرعة. العيب هو أنه إذا كان هناك  
طلاب ضعفاء في الحفظ، فسيتم  
تركهم في المادة". من نتائج المقابلة  
أعلاه، يمكن ملاحظة أن طريقة  
الحفظ لها مزايا وعيوب، وأحد المزايا  
هو أن الطلاب لديهم المثابرة والصبر  
في الحفظ بينما من عيوبها أنه إذا كان  
لدى الطلاب ذاكرة منخفضة، فمن  
الصعب جدا تطبيق طريقة الحفظ

٣ . نتائج التطبيق

طريقة الحفظ في نظم المفردات



ذلك نظم المفردات، الذي يحتوي على  
المفردات الموجودة حولنا بعد عملية التعليم  
وأنشطة التدريس لمدة عام تقريبا، يجب أن  
يكون هناك تأثير من عملية التعليم. يمكن  
مشاهدة نتائج تطبيق طريقة الحفظ في نظم  
المفردات خلال امتحانات المدرسة الدينية التي  
تجريها المدرسة الدينية الإسلامية. نتيجة لمقابلة  
مع أحد طلاب الصف الأول ، كما يلي:

"من خلال طريقة الحفظ لدينا، يكون  
الطلاب قد حفظوا بالفعل الكثير من  
المفردات من نظم، لذلك إذا طلب منا إعادة  
حفظ نظم الذي كان بالأمس بالطبع سنظل  
نتذكر ونحفظ إذا كنا مجتهدين. من خلال  
ممارستها وأثناء الاختبارات يمكننا بسهولة  
الإجابة على الأسئلة المطروحة."

كما قال الأستاذ للباحث:

في رأيي، باستخدام نظم المفردات هذه يمكنني أيضا الدراسة مرة أخرى وإضافة المزيد من المفردات النفسي، وإذا كان التأثير على الطلاب هو أنه يمكن أن يكون أسهل في الإجابة على الأسئلة المطروحة لأنهم حفظوها أثناء الامتحان. مع المادة و نظم." من نتائج المقابلة أعلاه، يمكن ملاحظة أن تأثير طريقة الحفظ في نظم المفردات هو أنه يمكن للطلاب إضافة إلى المفردات في نظم وأيضا تسهيل الأمر عند وجود امتحان المدرسة. وتأثير الأستاذ نفسه هو أنه يمكن أن يتعلم مرة أخرى ويمكن أن يضيف أيضا إلى المفردات التي تم حفظها<sup>٦٦</sup>

---

<sup>٦٦</sup>نتيجة مع الاستاذ أحمد سرويني, في المدرسة الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا

## الباب الخامس

### المناقشة

أ- تحليل بيانات تنفيذ تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس

المدخل السياقي بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا.

استنادا إلى نتائج الملاحظات والمقابلات والتوثيق التي أجراها الباحثون

فيما يتعلق بعملية التعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس المدخل

السياقي بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا. في نظرية

الفصل الاول، تم توضيح أن تعلم اللغة العربية هو محاولة من قبل المعلم لخلق

ظروف منهجية للطلاب للقيام بأنشطة تعليم اللغة العربية. في تعلم اللغة

العربية، يجب أن يشير إلى أربعة جوانب من المهارات اللغوية، وهي: الاستماع

والتحدث والقراءة والكتابة. أحد الأمثلة على تعليم اللغة العربية هو تعليم نظم

المفردات.

تم تدريس تنفيذ تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس

المدخل السياقي بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا على

يد أستاذة مؤلفة أحمد سروني. كان يدرس تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ لمدة عام واحد فقط. إنه دائما ما يعطي الحماس والدافع للطلاب حتى يكونوا متحمسين في حفظ نظم المفردات. ويتم دراسة تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ من اثنين مرات في الاسبوع وجه لوجه. عادة ما يكون اجتماع واحد التسليم المواد بينما يكون الاجتماع الثاني لودائع تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ. قبل بدء النشاط التعليمي وأثناء انتظار وصول الأستاذ، يصلي الطلاب عادة ويتلوون تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ باستخدام أغنية، بحيث يكونون مدمجين عند تلاوتهم. يتم تدريس دراسة تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ في الصف الأول المدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا الدين فقط.

بناء على الوصف أعلاه يمكن للباحث أن يكتب أن الطلاب يتابعون نظم المفردات للمستوى المبتدئ بطريقة منظمة ومطبعة. بالإضافة إلى ذلك، فإن أنشطة تعلم نظم المفردات للمستوى المبتدئ تعمل بسلاسة ومنظمة مع الحماس والدافع الذي قدمته الأستاذة للطلاب ، أصبح الطلاب أكثر اجتهادا وحماسة في حفظ نظم المفردات للمستوى المبتدئ. ويتم دراسة نظم المفردات من ٢ مرات في الأسبوع، وعادة ما يستخدم الاجتماع الأول لتقديم المواد

والاجتماع الثاني للودائع نظم من الاجتماع الأول. قبل أن يبدأ التعليم، يصلي الطلاب ويتلوون نظم باستخدام الأغاني بحيث يكونون أكثر إحكاما في التدرب على نظم. دراسة نظم المفردات للمستوى المبتدئ للصفى الأول من المدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا.

يحتل اختيار الطريقة في إيصال المواد في المدارس الدينية المرتبة الثانية بعد المادة ، لأن الطريقة يمكن تفسيرها على أنها طريقة تدريس لتحقيق الأهداف. يمكن أن يسهل استخدام الأساليب العملية التعليمية ، بحيث يمكن تحقيق الأهداف التعليمية بفعالية وكفاءة.

بناء على نظرية الفصل الثاني، يوضح أن في المدارس الدينية مدرسة دار الفلاح الدينية خصا، طرق عديدة تستخدم في تعليم الطلاب، منها سوروغان، لالاران، باندونجان، المحاضرات، طرق الموثولة وأيضا طريقة الحفظ.

تعريف طريقة الحفظ هي طريقة لتعلم المادة من المعلم عن طريق الحفظ.

وفقا لنتائج الملاحظات والمقابلات التي أجراها الباحث أنه في الواقع

في المدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا للمستوى المبتدئ تم استخدام العديد من الأساليب مثل طريقة لالاران و سوروغان و باندوغان والمحاضرات والموثولة والحفظ. ومع ذلك، في دراسة تعليم نظم المفردات، تعلمه



الأستاذة بطريقة الحفظ عن ظهر قلب.

وبناء على الوصف أعلاه يمكن للباحث أن يستنتج أن الطريقة المتبعة

في تدريس تعليم نظم المفردات هي عن طريق الحفظ عن ظهر قلب، أي

حفظ الطلاب الندزم في تعليم نظم المفردات الذي تم تدريسه، ثم إيداع الحفظ

للأستاذ الذي يعلمهم.

ب. مشكلات تحليل البيانات تنفيذ تعليم نظم المفردات على اساس المدخل

السياقي لاستيعاب المفردات عند الطالبات المستوى المبتدئ يعنى الصف

الأول في المدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا.

بناء على نتائج الملاحظات والمقابلات التي أجراها باحثون ذوو صلة

مشاكل في طريقة الحفظ في تعليم نظم المفردات على اساس المدخل السياقي

المستوى المبتدئ للصف الأول مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي

بندووصا. بناء على نظرية الفصل الثاني ويوضح أن تطبيق أسلوب الحفظ

ينطوي على العديد من المشاكل التي يواجهها الطلاب وتشمل: النسيان، وقلة

الدافع في التعلم، و يصعب حفظها.

وبالمثل، في حفظ نظم في تعليم نظم المفردات ستجدهم مشاكل

الحفظ. نسي أحدهم أن الطلاب ليسوا في كثير من الأحيان اقرأها مرارا

وتكرارا حتى ينسى الطلاب نظام نظم السابق حفظ، والثاني هو عدم تحفيز الطلاب على التعلم، وذلك إذا كان الطلاب قلة الحماس والكسل في التعلم لن يتمكنوا من مواكبة ذلك دروس تعليم نظم المفردات جيدا وسوف يفوتك الدرس الثالث هو يصعب الحفظ إذا كان من الصعب على الطلاب الحفظ، ربما يفتقرون إلى التركيز في الحفظ قد يكون أيضا لأنك لا تعرف الأسلوب الصحيح للحفظ على سبيل المثال، يتم استخدام الوقت والمكان المناسبين عند حفظ نظم، على سبيل المثال المكان هادئ أو وقت ما بعد صلاة الصبح.

بناء على الوصف أعلاه، يمكن للباحث أن يستنتج أن المشكلات التي تواجهها عند تطبيق طريقة الحفظ تنسى إذا لم يكن الطلاب كذلك. غالبا لقراءته مرارا وتكرارا سوف ينسون الثاني هو عدم وجود الدافع في التعلم، يمكن أن يتأثر هذا بعاملين، وهما العوامل الداخلية والخارجية. تأتي العوامل الداخلية من داخل الطلاب، على سبيل المثال أقل حماسا في التعلم أو التعرض لمرض كسول بينما العوامل الخارجية يأتي من خارج الطالب، على سبيل المثال، الظروف البيئية للطلاب الأقل دعما

بناء على نتائج الملاحظات والمقابلات التي أجراها باحثون تتعلق بمشاكل في طريقة الحفظ في تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ في الصف

الأول مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا. بناء على نظرية الباب الثاني، يوضح أن طريقة الحفظ هي طريقة لعرض مادة تعلم اللغة العربية ، من خلال إرشاد الطلاب إلى حفظ الجمل على شكل: أشعار، وقصص، وكلمات حكيمة، وغيرها من الأمور الشيقة. وبالمثل مع تعلم تعليم نظم المفردات في قراءته باستخدام الأغاني بحيث يكون أكثر إحكاما ولا يمل مما سيحفظه.

في طريقة ما، يجب أن تكون هناك مشاكل عند استخدام هذه الطريقة. مثلما تنطوي طريقة الحفظ في كتاب تعليم نظم المفردات على مشاكل مثل المزايا والعيوب، فإن مزايا استخدام طريقة الحفظ هذه هي تدريب الطلاب على الذاكرة بحيث تصبح ذاكرتهم قوية، ويمكن للطلاب حفظ وفهم المواد التي تعلموها، يصبح الطلاب أكثر اجتهادا وانضباطا في دراساتهم، ويكون لدى الطلاب العزم والصبر على الحفظ، ويمكن أن يصبحوا رابطا بين الطلاب والمعلم عند إبداع الحفظ . بصرف النظر عن المزايا، هناك أيضا عيوب في طريقة الحفظ، أي إذا كان لدى الطلاب ذاكرة من خفضة، فمن الصعب جدا تطبيق طريقة الحفظ، وإذا كان الطلاب كسالى في الحفظ، فسيتم تركهم مع المادة التي تم تدريسها.

بناء على الوصف أعلاه، يمكن للباحث أن يستنتج أن الطريقة يجب أن تظهر مشاكل في طريقة الحفظ، والتي لها مشاكل مثل المزايا والعيوب. وتمثل المزايا في أن الطلاب يصبحون مجتهدين ومنضبطين في التعلم، ويكون لدى الطلاب التصميم والصبر على الحفظ، ويمكنهم تحسين ذاكرة الطلاب، ويمكنهم أيضا أن يكون بمثابة رابط بين الطلاب ومعلميهم. بصرف النظر عن المزايا، هناك أيضا عيوب، خاصة إذا كان لدى الطلاب ذاكرة منخفضة، فمن الصعب جدا تطبيق طريقة الحفظ، وإذا كان الطلاب كسالى في الحفظ، فسوف يفوتون المواد التي تم تدريسها

ج. تحليل بيانات نتائج من تنفيذ تعليم نظم المفردات على اساس المدخل السياقي لاستيعاب المفردات عند الطالبات في الصف الأول في المدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا

بناء على نتائج الملاحظات والمقابلات والتوثيق التي أجراها الباحثون فيما يتعلق بتأثير تطبيق طريقة الحفظ في تعليم نظم المفردات في المدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا. غالبا ما تستخدم طريقة الحفظ في التعلم في المدارس الدينية لأنه من خلال حفظ الطلاب لا يحفظون المادة فحسب، بل يفهمون أيضا المواد التي تم تدريسها. بناء على نظرية الباب

الثاني ، فقد تم شرح فهم الطريقة التي ستصبح أكثر تركيزا باستخدام طريقة مستخدمة في تعلم أنشطة التدريس والتعلم، وهي نفس طريقة الحفظ، أي باستخدام طريقة الحفظ في تعليم نظم المفردات ، حيث سيكون الطلاب أكثر تركيزا على الندزم التي سوف يحفظها. بالإضافة إلى ذلك، هناك أيضا تأثير سيتم الحصول عليه باستخدام طريقة الحفظ هذه.

بناء على الوصف أعلاه، يمكن للباحث أن يستنتج أنه باستخدام طريقة الحفظ، سيكون الطلاب أكثر تركيزا على حفظ ندوزهم. في استخدام طريقة الحفظ سيكون لها تأثير استخدام تلك الطريقة.

بناء على نتائج الملاحظات والمقابلات التي أجراها باحثون بشأن تأثير تطبيق طريقة الحفظ في تعليم نظم المفردات في المدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا. يمكن ملاحظة تأثير استخدام طريقة الحفظ في كتاب تعليم نظم المفردات عند وصول امتحانات المدرسة الدينية. التأثير هو أنه باستخدام طريقة الحفظ الخاصة تُطابِقُ للطلاب والمواد والبيئَة، حتى سيجد الطلاب أنه من الأسهل الإجابة على الأسئلة المقدمة بالإضافة إلى أنه يزيد أيضا من مفردات الطلاب في تعليم نظم المفردات.

بناء على الوصف أعلاه، يمكن للباحث أن يستنتج أن أثر تطبيق



## الباب السادس

### الخاتمة

#### أ. نتائج البحث

استنادا إلى الأبحاث على طريقة الحفظ عن ظهر قلب لتحسين

مفردات الطلاب في تعلم كتاب نظم المفردات في مدرسة دار الفلاح الدينية

رامبان كولون جرمي بندووصا ، ونتائج البحث يمكن استنتاج ما يلي:

١. تمّ تنفيذ تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس المدخل

السياقي في تعلم نظم المفردات في مدرسة دار الفلاح الدينية رامبان

كولون جرمي بندووصا في الصف الأول الدينية فحسب. وتمت دراسة

كتاب نظم المفردات وجها لوجه مرتين في الأسبوع. في تعلم كتاب

نظم المفردات على أساس المدخل السياقي باستخدام طريقة الحفظ

وكذلك طريقة المحاضرة. في طريقة الحفظ لتحسين مفردات الطلاب

قبل بدء التعلم، يغني الطلاب معا نظم المفردات.

٢. مشكلات تنفيذ تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ لها مزايا

وعيوب، ومن مزاياها الاجتهاد والانضباط في التعلم، والتحلي بالصبر

والمثابرة على الحفظ، وزيادة قوة الذاكرة لدى الطلاب، كما يمكن أن



تكون رابطا بين الطلاب مع معلميههم. العيب هو أنه إذا كان لدى الطلاب ذاكرة منخفضة، فإن طريقة الحفظ صعبة التطبيق للغاية، وإذا كان الطلاب كسالى في الحفظ، فسوف يفوتون المواد التي تم تدريسها. عند تطبيق طريقة الحفظ هناك العديد من المشكلات التي يواجهها الطلاب منها: النسيان، نقص الحافز في التعلم، صعوبة الحفظ. صلاحية مواد تعليم المفردات المعدة على أساس المدخل السياقي بالنسبة إلى تصديق الخبراء عن مواد تعليم المفردات المعدة على أساس المدخل السياقي، بالتقدير "جيد جدا" من قبل الخبراء، المعلم، والطلاب. ومواد تعليم المفردات المعدة على أساس مدخل السياقي صالح جدا لاستخدامها في عملية التلغيمية.

٣. الحلول لهذه المشكلات باستخدام تنفيذ تعليم نظم المفردات على

الطلاب، والمواد، والبيئة. ويمكن رؤية نتائج استخدام مدخل السياقي

في كتاب نظم المفردات عند وصول الاختبار، بالنسبة لأولئك الطلاب

الذين حفظوا نظم المفردات، فإنهم سيعملون بسهولة على الأسئلة

المقدمة بالإضافة إلى أنه يمكن أيضا تحسين مفردات الطلاب.

## ب. التوصيات

بناء على المناقشة والاستنتاجات أعلاه، يود الباحث تقديم اقتراحات، وهي:

١. بالنسبة لطالبات

لقد كان جيدا في متابعة دراسة نظم المفردات للمستوى المبتدئ.

سيكون من الجميل أن تزداد الروح في حفظ مفردات.

٢. بالنسبة للأستاذة

من الجيد بالفعل تدريس مفردات بالنظم المفردات، سيكون من الجيد

تحسين الحفظ لدى الطلاب من خلال إقامة مسابقات في فصل

واحد لزيادة مفردات الطلاب.

٣. لتعلم مفردات بالنظم المفردات

إن نظم المفردات دراسة كتاب جيدة بالفعل، خاصة مدعومة

باستخدام طريقة الحفظ لزيادة مفردات الطلاب. سيكون من اللطيف

أن يكون الطلاب أكثر نشاطا وحماسة في حفظ نظم، وكانت هناك

أيضا مسابقة في فصل واحد حول المفردات في تعليم المفردات

## قائمة المراجع

المراجع العربية:

دوقان ,عبيدات وآخرون. ١٩٩٧. البحث العلمي مفهومه، أدواته وأساليته، الرياض:

دار أسامة النشر والتوزيع

مُحَمَّد عبيدات وآخرون. ١٩٩٩. منهجية البحث العلمي القواعد والمراحل لتطبيقات،

عمان : دار وائل للنشر

عبد العزيز بن إبراهيم العصيل. ٢٠٠٢. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات

أخرى، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية

إبراهيم بسوني عميرة. ١٩٩١. المنهج وعناصره، الطبعة الثالثة، القاهرة: دار المعارف

عبد الحميد عبد الله و ناصر عبد الله الغالي. بدون سنة. أساس إعداد الكتاب

التعليمية لغير الناطقين بالعربية، رياض : دار الغالي

رجاء دويدري وحيد، . ٢٠٠٠. البحث العلمي اساسيات البشرية وممارسة العملية،

دمشق: دار الفكر

الغلاييني مصطفى. ١٤١٤هـ. جامع الدروس العربية، بيروت: المكتبة العصرية،

كارم الستيد غنيم،. اللغة العربية والصحة العلمية الحديثة، القاهرة : مكتبة ابن سينا

مُحَمَّد علي القاسمي. ١٩٧٩. إتجاهات حديثة في تعليم العربية للناطقين باللغات

الأخرى، الرياض: عمادة الشؤون المكتبات - جامعة الرياض

محمود كامل الناقة و أحمد رشدي طعيمة. ١٩٨٣. الكتاب الأساسي لتعليم اللغة

العربية للناطقين بلغات أخرى، مكة المكرمة : جامعة أم القرى

أحمد رشدي طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، مصر: الدنظمة الإسلامية للتبية

كالعلو، كالشفعة، ١٩٨٩

\_\_\_\_\_ . المرجع في تعليم اللغة العربية المناطقين بلغات أخرى، مكة:

جامعة أم القرى

\_\_\_\_\_ ، وإخوانه. ٢٠١٠. المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية

للناطقين بلغات أخرى، القاهرة: دار الفكر العربي

أحمد يدير. ١٩٧٣. أصول البحث العلمي ومناهجه، الكويت: وكالة المطبوعة

فتححي علي يونس و الشيخ محمود عبد الرؤوف. ٢٠٠٣. المرجع في تعليم اللغة

العربية للأجانب من النظرية والتطبيق"، القاهرة: مكتبة وهبة

أحمد هداية الله زركشي. ٢٠١٤. واقع تعليم اللغة العربية في المعاهد والمدارس

بانيدونيسيا، لسان ضاد، عدد: ١، الرقم ٢، ٢ أكتوبر، (فونوروكو: جامعة دار

(السلام)

السريد، أحمد لزمد. ١٩٩٩. *في طرائق التدريس اللغة العربية*، دمشق: جامعة دمشق

أحمد رشدى طعمة، ١٩٨٩. *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناجه و أساليبه*،

مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم و الثقافة

المراجع الأجنبية:

Riyanto. 2007. *Paradigma Baru Pembelajaran*. Kencana: Jakarta.

Rosyida, Fitria. 2008. “Penerapan Pendekatan Kontekstual dalam Pembelajaran Ketrampilan Menulis Bahasa Jerman di SMA 8 Malang”, Skripsi, Tidak diterbitkan, (Malang: UNM)

Rosyidi, Abd Wahab dan Mamlu’atul Ni'mah. 2012. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab. Cet 2*. Malang: UIN-Maliki Press.

Setyosari, Punaji. 2015. *Metode Penelitian Pendidikan & Pengembangan*. Jakarta: Kencana.

Subyantoro. 2013. *Teori Pembelajaran Bahasa*. Semarang: Universitas Negeri Semarang Press.

Daryanto. 1999. *Evaluasi Pendidikan*. Jakarta: Rineka Cipta.

Dharma, Kesuma dkk. 2010. *Contextual Teaching and Learning*. Garut Rahaya Research and training.

Efendian, Ahmad Fuad dan M. Fachruddin Djalal. 1982. *Pendekatan Metode dan Teknik Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: IKIP Malang.

Effendi, Ahmad Fuad. 2005. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.

- Emzir. 2017. *Metodologi Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif*. Depok: Rajawali Pers.
- Hadi, Nur. 2004. *Pembelajaran Kontekstual (Contextual Teaching and Learning/CTL) dan Penerapannya Dalam KBK*. Malang: UM
- Hamid, Abdul dkk. *Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Malang Press, 2008.
- Iskandar. 2009. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Jakarta: Gaung Persada.
- Kasman, Adi. 2010. "Pendekatan Komunikasi dalam Pembelajaran Bahasa Arab", *Jurnal At-Ta'dib*, Aceh Barat: Prodi Pendidikan Agama Islam, vol 1. No. 3/12/2010
- Komalasari, Kokom. 2010. *Pembelajaran Kotekstual*. Cet 1. Bandung: Refika Aditam.
- Madya, Suwarsih. 2013. *Metodologi Pengajaran Bahasa*. Yogyakarta: UNY Press.
- Sujadi. 2003. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Sukandi, Ujang dkk. 2002. *Belajar Aktif dan Terpadu*. Surabaya: Duta Graha Pustaka.
- Sukmadinata, Nana Syaodih. 2005. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung : Remaja Rosdakarya
- Sumarni. 2000. "Hubungan Antara Minat Belajar Dengan Kreativitas Pada Remaja Putus Sekolah". Skripsi (tidak diterbitkan). Surakarta: Fakultas Psikologi UMS
- Suryabrata, Suwardi. 2015. *Metode Penelitian*. Jakarta: Rajawali Pers.

- Suryanti dkk. 2008. *Model-model Pembelajaran Inovatif*. Surabaya: UNESA Univerity Press Tarigan.
- Handri Guntur. 1990. *Metodologi Pengajaran Bahasa*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.
- Trianto. 2008. *Mendesign Pembelajaran Kontekstual (CTL) di kelas*. Jakarta: Cerdas Pustaka.
- Uno, Hamzah B. 2007. *Model Pembelajaran-Menciptakan Proses Belajar Mengajar yang Kreatif dan Efektif*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Ainin, Moh. 2018. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab, Malang PT. Bintang Sejahtera*.
- Ali, Muhammad, 1999. *Guru Dalam Proses belajar Mengajar*. Bandung : Sinar Baru Algensindo.
- Chaer, Abdul. 1998. *Tata Bahasa Praktis Bahasa Indonesia*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Afifi, John. 2014. *Inovasi-Inovasi Kreatif Manajemen Kelas dan Pengajaran Efektif*. Jogjakarta: Diva Press.
- Alfabeta Prastowo, Andi. 2014. *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*. Jogjakarta: DIVA Press.
- Priyatni, Endah Tri. 2002. *Kurikulum Berbasis Kompetensi dan Pembelajaran Kontekstual*. Malang: Universitas Negeri Malang.
- Sugiyono. 2010. *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D)*. Bandung : Alfabeta
- Mahsun. 2005. *Metode Penelitian Bahasa*. Jakarta: PT Raja Grafindola



Majid, Abdul. 2007. *Perencanaan Pembelajaran*, Bandung: Remaja M.B.A.

Ridwuan. 2010. *Dasar-Dasar Statistika*. Bandung: Rosdakarya.

*Buku Pedoman Karil Pasca Sarjana IAIN Jember, 2018*



UIN

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KH ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER



## اقرار الطالب

انا الموقع :

الاسم الكامل : خليل امام

رقم جامعي : ٠٨٤٩٢١٨٠٠٥

العنوان : قرية فالالاغان, جرمي, بوندوصو, جاوى الشرقية

أقر بأن هذا البحث العلمي الذي قدمته لاستفتاء بعض الشروط للحصول

علي الدرجة الجامعية العليا (S2) بقسم التعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا

الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر تحت العنوان :

تنفيذ تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس المدخل السياقي بمدرسة دار

الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بوندوصو

كتبته بنفسه وما صورته من ابداع غير او التأليف الآخر. الا علي المصادر الذي كان

ارشادا لتكميل المراجع في هذا البحث

جمبر, ٤ يوليو ٢٠٢٢ م



الباحث

خليل امام

رقم جامعي : ٠٨٤٩٢١٨٠٠٥



## PEDOMAN OBSERVASI

NO	ASPEK YANG DIAMATI
1	Buku ajar Mufradat bahasa Arab yang digunakan guru di kelas. Khususnya bagi di tingkat pemula
2	Metode yang guru gunakan di kelas selama pembelajaran Mufradat Bahasa Arab
3	Media yang guru gunakan di kelas selama pembelajaran Mufradat Bahasa Arab
4	Minat siswa terhadap pelajaran Bahasa Arab di tingkat pemula
5	Lingkungan Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso
6	Suasana di kelas saat pembelajaran Bahasa Arab dengan Nadhom Mufradat menggunakan metode kontekstual
7	Ekspresi siswa saat mengikuti proses pembelajaran Bahasa Arab dengan nadhom mufradat menggunakan metode kontekstual

**UIN**

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

**KH ACHMAD SIDDIQ  
JEMBER**

## HASIL WAWANCARA DENGAN GURU BAHASA ARAB

(AHMAD SARWINI)

قاعدة المقابلة	
الأسئلة	الإجابة
Bagaimanakah sistem pembelajaran mufradat di Madrasah Diniyah Darul Falah khususnya untuk tingkat pemula?	
Metode apa yang digunakan dalam pembelajaran mufradat bahasa arab bagi pemula (kelas 1)?	
Kenapa menggunakan nadhom ustadz?	
Kesulitan apa saja yang ditemui dalam proses pembelajaran nadhom mufradat tersebut khususnya di kelas 1 (satu)?	
Apa yang ustadz lakukan bila mendapati peserta didik belum memahami materi yang diberikan?	
Bagaimana kemampuan menghafal nadhom mufradat Bahasa Arab di kelas 1 (satu)?	
Apa ustad sendiri mengalami kesulitan mengajar mufradat khususnya bagi mereka yang baru mau mengenal bahasa arab ?	

**HASIL WAWANCARA DENGAN GURU BAHASA ARAB  
(AHMAD SARWINI)**

قاعدة المقابلة	
الأسئلة	الإجابة
Bagaimanakah sistem pembelajaran mufradat di Madrasah Diniyah Darul Falah khususnya untuk tingkat pemula?	Pembelajaran mufradat disini masih menggunakan sistem hafalan khususnya bagi mereka yang masih pemula, atinya baru kenal dengan mufradat bahasa arab
Metode apa yang digunakan dalam pembelajaran mufradat bahasa arab bagi pemula (kelas 1)?	Kalau untuk metode yang biasa kami gunakan di kelas, biasanya hanya metode seperti ceramah dan menghafal. Menghafal mufradat yang dasar-dasar saja yang berhubungan dengan kegiatan / sesuatu yang dasar-dasar saja karena mereka masih pemula biasanya dengan nadhom mufradat
Kenapa menggunakan nadhom ustadz?	Karena untuk menarik minat siswa/murid dalam belajar mufradat dengan nadhom, kalau dengan nadhom biasanya murid-murid lebih semangat menghafalnya, dan biasanya mereka lebih senang dengan metode nyanyi-nyanyian gitu ustadz, hehe
Kesulitan apa saja yang ditemui dalam proses pembelajaran nadhom mufradat tersebut khususnya di kelas 1 (satu)?	Yah..banyak ustad, di samping mereka baru kenal mufradat arab, siswa banyak yang ga hafal mufradat, karena mereka baru keluar dari taman kanak-kanak, jadi kosakata (mufradat) yang mereka kuasai sangat minim atau mungkin bahkan tidak ada sama sekali
Apa yang ustadz lakukan bila mendapati peserta didik belum memahami materi yang diberikan?	Cuma saya ulang-ulang ustad, sampai anaknya paham dengan apa yang saya jelaskan tadi
Bagaimana kemampuan menghafal nadhom mufradat Bahasa Arab di kelas 1 (satu)?	Kalau selama ini kemampuan mereka sangat baik, khususnya kalau sudah hafalannya berbentuk nadhom, karena mereka bisa membacanya (menyanyikannya) saat mereka di rumah / di pondok walau dalam keadaan santai sekalipun, karena mudah diingat, tentunya dengan menggunakan lirik-lirik lagu yang tidak asing bagi mereka , menggunakan lagu yang kekinian tentunya, hehehe
Apa ustadz sendiri mengalami kesulitan mengajar mufradat khususnya bagi mereka yang baru mau mengenal bahasa arab ?	Kalau itu tentu ustadz, sangat betul...






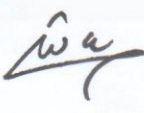
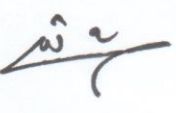





**Hasil Wawancara Dengan Salah Satu Murid  
Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso**

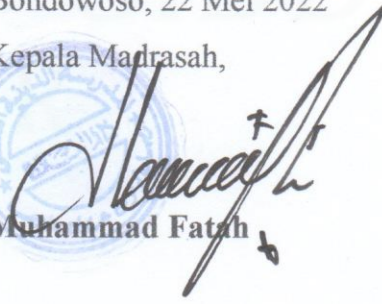
Nama	Pertanyaan
Peneliti	<i>Apakah penerapan nadhom mufradat dengan metode kontekstual ini menarik?</i>
Responden	Sangat menarik ustadz, kami senang pelajaran kalau ada lagu-lagunya,
Peneliti	<i>Apakah penyajian/penjelasan guru bahasa arab dalam pembelajaran nadhom mufradat mudah dimengerti?</i>
Responden	Ya mudah dipahami ustadz, sangat jelas guru dalam menjelaskannya, suaranya pun lantang
Peneliti	<i>Apakah siswa senang belajar mufradat bahasa arab dengan nadhom mufradat dengan metode kontekstual?</i>
Responden	Senang sekali ustadz, ini kan bias dinyanyikan dengan versi tiktok, hihi
Peneliti	<i>Apakah siswa lebih mudah dalam menghafal mufrodad nadhom mufradat dengan metode kontekstual?</i>
Responden	Lebih mudah dengan lagu/nadhom dan dengan arti/bahasa yang mudah kami pahami
Peneliti	<i>Apakah mufradat yang disajikan dalam pembelajaran nadhom mufradat dengan metode kontekstual mudah difahami?</i>
Responden	Mudah dipahami ustadz
Peneliti	<i>Apakah terjemah mufradat yang disajikan dalam pembelajaran nadhom mufradat dengan metode kontekstual jelas?</i>
Responden	Sangat Jelas dan mudah sekali dimengerti, karena berhubungan dengan kegiatan sehari-hari
Peneliti	<i>Apakah pembelajaran nadhom mufradat dengan metode kontekstual ini bisa membantu anda dalam mempelajari mufrodad bahasa arab?</i>
Responden	Sangat membantu sekali ustadz,
Peneliti	<i>Apakah dengan pembelajaran nadhom mufradat dengan metode kontekstual anda lebih semangat belajar mufrodad?</i>
Responden	Semangat sekali ustadz, karena lagu-lagu (nadhom) bias kami carikan lagu versi-versi sekarang yang lagi trend., hihi, seperti versi tiktok

**JURNAL KEGIATAN PENELITIAN  
DI MADRASAH DINIYAH DARUL FALAH  
RAMBAN KULON CERMEE BONDOWOSO**

NO	HARI/TANGGAL	KEGIATAN	PARAF
1	RABU/06 APRIL 2022	Observasi Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso	
2	RABU/13 APRIL 2022	Pengajuan Ijin Penelitian ke Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso	
3	RABU/13 APRIL 2022	Mengambil Surat Ijin Penelitian di Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso	
4	KAMIS/14 APRIL 2022	Wawancara Kepala Madrasah Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso	
5	SABTU/16 APRIL 2022	Wawancara pengajar bahasa arab kelas 1 Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso	
6	AHAD/16 APRIL 2022	Wawancara Sebagian Murid kelas 1 Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso	
7	AHAD/10 MEI 2022	Wawancara Hasil Pembelajaran Sebagian Murid kelas 1 Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso	
8	SABTU/21 MEI 2022	Mengambil Surat selesai penelitian di Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso	

Bondowoso, 22 Mei 2022

Kepala Madrasah,

  
Muhammad Fatah



## DOKUMENTASI





YAYASAN PENDIDIKAN PESANTREN DARUL FALAH RAMBAN KULON  
**MADRASAH DINIYAH DARUL FALAH**

NSDT : 311235110539

Kantor : Jl. K. Massyur Desa Ramban Kulon Kecamatan Cermee Kabupaten Bondowoso Kode Pos : 68286

email : diniyahdarulfalah@gmail.com website : pppdarulfalah.net

Akta Notaris : Magdalena S. Gandawijaya No. 30 / 2011 - Menteri Hukum Dan HAM RI No : AHU-07215.50.10.2014

Nomor : 0087/SP.Pen/MD.DF/IV/2022

Ramban Kulon, 13 April 2022

Lampiran : -

Perihal : **Persetujuan Ijin Penelitian**

**Assalamu'alaikum War. Wab.**

Dengan hormat, menindak lanjuti surat permohonan ijin penelitian mahasiswa pascasarjana Universitas KH. Achmad Siddiq Jember April 2022, Yang bertanda tangan di bawah ini,

Nama : **Muhammad Fatah**  
Jabatan : Kepala Madrasah  
Unit Kerja : Madrasah Diniyah Darul Falah

Dengan ini menyetujui mahasiswa dibawah ini :

Nama : **KHOLIL IMAM**  
NIM : **0849218005**  
Prodi/Jenjang : Pendidikan Bahasa Arab /S2  
Judul Penelitian : تنفيذ تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس المدخل السياقي بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بوندوسو

Untuk melakukan penelitian di lingkungan Madrasah Diniyah Darul Falah Ramban Kulon Cermee Bondowoso.

Demikian surat persetujuan ini kami buat dengan sebenarnya, agar dipergunakan sebagaimana mestinya.

Kepala Madrasah,  
  
**Muhammad Fatah**





YAYASAN PENDIDIKAN PESANTREN DARUL FALAH RAMBAN KULON  
**MADRASAH DINIYAH DARUL FALAH**

NSDT : 311235110539

Kantor : Jl. K. Massur Desa Ramban Kulon Kecamatan Cermee Kabupaten Bondowoso Kode Pos : 68286  
email : diniyahdarulfalah@gmail.com website : ppdarulfalah.net

Akta Notaris : Magdalena S. Gandawijaya No. 30 / 2011 - Menteri Hukum Dan HAM RI No : AHU-07215.50.10.2014

**SURAT KETERANGAN**

Nomor: 0092/SK.Pen/MD.DFV/2022

Yang bertanda tangan di bawah ini,

Nama : **Muhammad Fatah**  
Jabatan : Kepala Madrasah  
Unit Kerja : Madrasah Diniyah Darul Falah

Menerangkan bahwa :

Nama : **KHOLIL IMAM**  
NIM : **0849218005**  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab  
Jenjang : Magister (S2)  
Asal Kampus : UINKHAS Jember

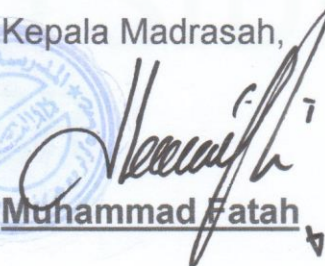
Menerangkan bahwa mahasiswa tersebut benar-benar telah melaksanakan penelitian di Madrasah Diniyah Darul Falah Desa Ramban Kulon Kecamatan Cermee Kabupaten Bondowoso dalam rangka penyusunan tesis dengan judul

تنفيذ تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس المدخل السياقي بمدرسة دار الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي  
بوندوصو

Demikian surat keterangan ini kami buat dengan sebenarnya, agar dipergunakan sebagaimana mestinya.

Ramban Kulon, 20 Mei 2022

Kepala Madrasah,

  
**Muhammad Fatah**

**SURAT KETERANGAN**  
**BEBAS TANGGUNGAN PLAGIASI**  
Nomor: D.PPS.1434/In.20/PP.00.9/6/2022

Yang bertanda tangan di bawah ini Direktur Pascasarjana Universitas Islam Negeri Kiai Haji Achmad Siddiq Jember dengan ini menerangkan bahwa telah dilakukan cek similaritas\* terhadap naskah tesis

Nama	:	Kholil Imam
NIM	:	0849218005
Prodi	:	Pendidikan Bahasa Arab
Jenjang	:	Magister (S2)

dengan hasil sebagai berikut:

BAB	SIMILARITY LEVEL	MAXIMAL SIMILARITY
Bab I (Pendahuluan)	22 %	30 %
Bab II (Kajian Pustaka)	24 %	30 %
Bab III (Metode Penelitian)	27 %	30 %
Bab IV (Paparan Data)	2 %	15 %
Bab V (Pembahasan)	0 %	20 %
Bab VI (Penutup)	0 %	10 %

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagai salah satu syarat menempuh ujian tesis.

Jember, 07 Juni 2022

an. Direktur,  
Wakil Direktur



Dr. H. Ubaidillah, M.Ag.  
NIP. 196812261996031001

\*Menggunakan Aplikasi Turnitin



## بيانات شخصية

تنفيذ تعليم نظم المفردات للمستوى المبتدئ على أساس المدخل السياقي بمدرسة دار

الفلاح الدينية رامبان كولون جرمي بندووصا



الاسم : خليل امام

رقم جامعي : ٠٨٤٩٢١٨٠٠٥

مكان وتاريخ الميلاد : بندووصا ، ١٨ ديسمبر ١٩٩١

الوالد : سيد مطرونو

الوالدة : سيدة حليلة

عنوان : قرية فالالاغان, جرمي, بندووصا, جاوى الشرقية

البريد الإلكتروني : emankkhalil@gmail.com

رقم هاتف : ٠٨٥٢٣٦٥١٠٤٤٥

## المرحلة التعليمية

السنة	التربية
٢٠٠٤-١٩٩٩	المدرسة الابتدائية الحكومية رامبان ويتان ٣
٢٠٠٧-٢٠٠٤	المدرسة الثناوية دار الفلاح رمبان كولون
٢٠١٠-٢٠٠٧	المدرسة العالية دار الفلاح رمبان كولون
٢٠١٥-٢٠١١	جامعة ويسنو وارदानا مالانج